

Cybex GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany | Allemagne  
info@cybex-online.com  
**www.cybex-online.com**





**EN: WARNING DE: WARNUNG FR: AVERTISSEMENT  
ES: ADVERTENCIA PT: AVISOS IT: ATTENZIONE  
NL: WAARSCHUWING! PL: OSTRZEŻENIE CZ: UPOZORNĚNÍ  
SK: UPOZORNENIE SL: OPOZORILO HR: UPOZORENJE  
BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ HU: FIGYELMEZTETES SE: VARNING  
NO: ADVARSEL FI: VAROITUS DA: ADVARSEL ET: HOIATUS  
LV: BRĪDINĀJUMS LT: ĮSPĖJIMAS MT: TWISSIJA RU: ВНИМАНИЕ  
UK: УВАГА TR: UYARI EL: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ RO: AVERTISMENTE  
AR: ريذحت FA: راطخا YUE: 警告 CMN: 警告 JA: 警告 KO: 경고  
MS: AMARAN SR: UPOZORENJE**

**IMPORTANT** – Read carefully and keep for future reference

## **WARNING**

- This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface
- Do not let other children play unattended near the carry cot
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing
- Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot
- Never leave the child unattended
- Maximum weight of the child: 9 kg.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Only use original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- Be aware of the risks presented by an open fire and other heat sources such as electrical heaters, gas flames etc. especially if they are in the immediate vicinity of the carry cot.
- Only use the mattress supplied with the carry cot.

- Please check on a regular basis the carrying handle and the base including all feet for wear and damage of any kind.
- Never use the carry cot on a stand.
- Make sure that the handle is adjusted to the correct carry position before lifting the carry cot.
- Ensure that your child's head is never at a lower level than its body when placed into the carry cot.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the carrycot is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
- A service should be scheduled every 24 months.

## WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

## DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

**WICHTIG** — Anleitungen für spätere Rückfragen aufbewahren.

## WARNUNG

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann
- Nur auf einem festen, waagrechten, trockenen Untergrund verwenden
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragtasche
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Verwenden Sie nur original CYBEX Ersatzteile. Es kann unsicher sein, andere Ersatzteile zu verwenden.
- Seien Sie sich der Gefahr bewusst, die bei offenem Feuer und anderen Quellen starker Hitze, wie z.B. elektrischen Heizelementen, Gasflammen, etc. in der näheren Umgebung der Tragetasche besteht.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Matratze.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen Tragegriffe und Bodenplatte inklusive Füße auf Gebrauchsspuren und jede Art von Schäden.
- Dieses Produkt ist nicht dafür geeignet auf einem Gestell oder Ständer montiert zu werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich alle Tragegriffe in der korrekten Position befinden, bevor Sie die Tragetasche anheben.
- Stellen Sie sicher, dass der Kopf Ihres Kindes in der Tragetasche immer höher als der Körper liegt.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.

- Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
- Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die Pflegehinweise auf dem Etikett, nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln.

- Wenn der Kinderwagenaufsatz nass geworden ist, lassen Sie ihn bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Keinesfalls den Kinderwagenaufsatz im feuchten Zustand einlagern.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Der Kinderwagenaufsatz sollte alle 24 Monate gewartet werden.

## GARANTIE

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Bitte überprüfen Sie das Produkt nach dem Kauf, oder wenn es im Versandhandel gekauft wurde nach Erhalt, umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler. Bitte bewahren Sie den datierten Nachweis über den Kauf stets auf.
2. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand an den ursprünglichen Einzelhändler (der es Ihnen erstmalig

verkauft hat) zurückgegeben werden und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden. Bitte bringen oder schicken Sie das Produkt nicht direkt zum Hersteller.

3. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Unfälle o.ä.), normalen Verschleiß oder durch Behandlung und Benutzung entstanden sind, die im Gegensatz zu den Instruktionen dieser Gebrauchsanweisung stehen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden.
4. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts beeinflusst. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist auf niemanden übertragbar, der Besitz oder Eigentum am Produkt erlangt.

## ENTSORGUNG

Denken Sie daran, Ihr Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen um die Umwelt zu schützen. Wenn Sie Ihr Produkt nicht mehr benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Produkt gemäß der kommunalen Entsorgungsbestimmungen entsorgen.

**IMPORTANT** – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure

## AVERTISSEMENT

- Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul;
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin;
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant;
- Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Utiliser uniquement des pièces de remplacement CYBEX. Il peut être dangereux d'utiliser des substituts.
- Soyez conscient des risques présentés par une source de chaleur tels que cheminée, radiateurs électriques, flammes de gaz, etc. surtout si elle est dans le voisinage immédiat de la nacelle.
- Utiliser uniquement le matelas fourni avec la nacelle
- Vérifier régulièrement la poignée de transport et la base, y compris les pieds, pour usure et dommages de toute nature.
- Ne jamais utiliser la nacelle sur un pied.
- Assurez-vous que la poignée est dans la position correcte de transport avant de soulever la nacelle.
- Assurez-vous que la tête de votre enfant n'est jamais à un niveau inférieur à son corps lorsqu'il est dans la nacelle.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier de la nacelle.

- Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les parties mobiles et les mécanismes soient régulièrement traités avec un lubrifiant sec. Après entretien, essuyer le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyer le cadre avec un chiffon humide et un détergent doux, essuyer tout excès d'eau avec un linge sec.
- Toujours vérifier l'étiquette d'entretien du tissu avant lavage, ne pas passer au sèche-linge, ne pas repasser ou laver à sec. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
- Si la nacelle est humide, laissez-la dépliée pour

permettre à toutes les pièces de sécher complètement afin d'éviter l'apparition de moisissures. Ne jamais stocker dans un environnement humide.

- Nous recommandons l'utilisation d'un habillage pluie par temps humide.
- Ne pas modifier le produit. En cas de plainte ou de problème, contactez votre revendeur.
- Un entretien doit être prévu tous les 24 mois.

## GARANTIE

Les conditions de garantie suivantes ne sont valables que dans le pays dans lequel, ce produit a été vendu à l'origine par un détaillant à un consommateur.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, qui existaient au moment de l'achat ou qui sont devenus apparents dans les deux (2) ans suivant l'achat initial auprès d'un détaillant par un consommateur (garantie fabricant). Vous devez vérifier sans délai à réception que le produit est complet et qu'il ne présente aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Vous devez toujours conserver votre preuve d'achat.
2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être retourné au détaillant auprès duquel il a été acheté propre et complet accompagné de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture). Ne pas expédier le produit directement au fabricant.
3. La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, des influences extérieures

(eau, feu, accidents de la route, etc.), l'usure normale ou un problème résultant d'une utilisation non conforme au manuel d'utilisation. La garantie ne s'applique pas si des réparations ou modifications ont été effectuées par des personnes non-autorisées ou si des pièces et accessoires employés ne sont pas d'origine.

4. La présente garantie ne saurait en aucun cas invalider ou limiter les droits du consommateur ou les droits de recours contre le revendeur sur la base d'une infraction au contrat d'achat tel qu'autorisé par la législation en vigueur. La garantie est non transférables à toute autre personne que l'acheteur initial.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS

Afin de protéger l'environnement, assurez-vous de bien disposer de votre produit. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, assurez-vous de disposer du produit conformément à la réglementation de la gestion des déchets en vigueur localement.

**IMPORTANTE** – Leer las instrucciones cuidadosamente antes del uso y mantenerlas para futuras consultas

## ADVERTENCIA

- Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.
- Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca;
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo;
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada;
- No deje las asas flexibles dentro del capazo.
- No dejar nunca al niño desatendido
- Peso máximo del niño: 9 kg.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Utilizar exclusivamente piezas de recambio originales CYBEX. Puede ser peligroso utilizar piezas de sustitución.
- Sea consciente de los riesgos que presenta un fuego abierto y otras fuentes de calor como calentadores eléctricos, llamas de gas, etc, sobre todo si se encuentran próximas al capazo.
- utilizar solo el colchón proporcionado con el capazo.
- Comprobar regularmente las asas de transporte y la base incluido las patas para detectar cualquier daño.
- No usar nunca el capazo sobre un soporte.
- Asegurarse que las asas estén ajustadas en la posición correcta antes de llevarse el capazo.
- Asegurarse que la cabeza del niño no está nunca a un nivel más bajo que el resto de su cuerpo cuando esté tumbado en el capazo.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es el responsable del correcto mantenimiento de la silla de paseo.

- Es muy importante hacer un mantenimiento periódico de todas las partes móviles y los mecanismos con lubricante seco. Secar después las partes tratadas con un trapo suave.
- limpiar el chasis con un trapo húmedo y detergente suave, luego secar el chasis con un trapo seco.
- Comprobar la etiqueta de lavado antes de proceder, no centrifugar, no planchar ni lavar en seco. No dejar secar el producto directamente al sol.
- Si el capazo está húmedo, dejarlo abierto para que seque completamente y así prevenir la aparición de

- moho. No guardar la silla en un lugar húmedo.
- Recomendamos el uso de protector de lluvia en caso de lluvia.
- No realice ninguna modificación del producto. En caso de quejas o problemas, pongase en contacto con su distribuidor.
- Una revisión cada 24 meses es altamente recomendada.

## GARANTÍA

La garantía de este producto sólo es válida en el país donde el distribuidor vendió el producto al consumidor.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de materiales existentes o que puedan aparecer en un plazo de dos (2) años desde la fecha de compra del producto por parte del consumidor a un distribuidor (garantía del fabricante). Por favor, compruebe el estado del producto inmediatamente después de su adquisición o recepción. Conservar el ticket de compra.
2. En caso de detectar un defecto, deje de usar el producto inmediatamente. Para hacer uso de la garantía, lleve o envíe el producto limpio y en buenas condiciones al distribuidor que lo vendió, junto con el ticket de compra original. Por favor, no llevar ni enviar el producto directamente al fabricante.
3. La garantía no cubre los daños provocados por un mal uso, a la exposición a la intemperie o a accidentes. Tampoco cubre el desgaste normal de la silla u otros problemas causados por no respetar las instrucciones de uso indicadas en este manual de instrucciones. La garantía tampoco es válida si el producto ha sido modificado o manipulado por personas no autorizadas

o si se han utilizado piezas de recambio o accesorios que no son originales.

4. Esta garantía no afecta los derechos legales de los consumidores, incluidas reclamaciones por daños y reclamaciones por ruptura de contrato que el consumidor pueda presentar contra el distribuidor o contra el fabricante del producto. Esta garantía no es transferible a nadie que no sea el comprador original del producto.

## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Para proteger el medio ambiente, acuédese de deshacerse correctamente del producto. Cuando deje de usar el producto, asegúrese de tirar el producto de acuerdo con las leyes locales de reciclaje para proteger el medio ambiente.

**IMPORTANTE** – Ler cuidadosamente as instruções antes de usar e guardá-las para futura referência

## AVISOS

- Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas.
- Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alfofa.
- Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.
- No deje las asas flexibles dentro del capazo.
- Nunca deixe a criança abandonada
- Não deixe as alças de transporte dentro da alfofa.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Use apenas peças de substituição da CYBEX: Pode não ser seguro utilizar outras peças.
- Tenha cuidado com os riscos relacionados a fogo e a outras fontes de calor como aquecedores elétricos, a gás especialmente se eles estiverem imediatamente ao lado da alfofa.
- Utilize apenas o colchão que vêm com a alfofa.
- Por favor reveja regularmente a asa de transporte e a base tendo em conta se tudo está apropriado para utilizar e se não tem danos de nenhum tipo.
- Nunca utilize a alfofa numa bancada.
- Tenha a certeza que a alça está ajustada à posição de transporte antes de levantar a alfofa.
- Assegure que a cabeça da criança nunca está numa posição mais baixa que o corpo.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O utilizador é responsável pela manutenção regular do carrinho.

- É particularmente importante assegurar que todas as partes de movimento do carrinho e mecanismos são lubrificados com (spray seco de silicone). Depois do tratamento passe com uma toalhita suave.
- Limpe a estrutura com um pano suave e detergente neutro, limpando o excesso de água com um pano seco.
- Veja sempre a etiqueta de cuidado a ter com os tecidos antes de lavar, por favor não secar na máquina, não passar a ferro ou limpar a seco. Não exponha diretamente à luz solar quando estiver a secar.
- Se a alfofa estiver molhada, deixe aberta e permita

secar todas as partes para prevenir que esta fique marcada. Nunca armazenar num ambiente húmido.

- Recomendamos a utilização da capa de chuva para os dias de chuva.
- Não fazer modificações no produto. Se tiver alguma queixa ou problema, por favor contacte o seu fornecedor/ponto de venda.
- Um serviço deverá ser marcado a cada 24 meses.

## GARANTIA

A garantia que se segue aplica-se apenas ao país onde o produto foi inicialmente vendido pelo retalhista ao consumidor.

1. A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e de materiais existentes e que apareçam desde a data de compra até aos dois anos seguintes da compra por parte do consumidor no ponto de venda (garantia de fabricação) Ver/analisar o produto relativamente aos defeitos de fábrica e matérias percebendo também se está completo, imediatamente à data de compra ou imediatamente a seguir receber o mesmo. Por favor guarde sempre o seu comprovativo de compra.
2. Em caso de defeito pare imediatamente de utilizar o produto. Para obter a garantia leve ou envie o produto ao ponto de venda que originalmente e inicialmente lhe vendeu o mesmo, estando em condições limpo e completo, acompanhado do talão de compra original (recibo ou factura) Por favor não envie ou leve o produto diretamente ao fabricante.
3. Esta garantia não cobre qualquer dano que resulte de uso inapropriado, influencia ambiental (água, fogo, acidentes ect.), desgaste de utilização ou falhas por não seguir as instruções fornecidas

neste manual. A garantia não se aplica se foram feitas modificações ou arranjos por pessoas não autorizadas ou se foram utilizados componentes e acessórios sem serem os originais.

4. Esta garantia não afecta nenhum estatuto dos direitos do consumidor incluindo reivindicações de ato ilícito e reivindicações no que respeita à quebra do contrato, que o comprador pode ter contra o vendedor ou fabricante do produto. A garantia não é transferível para qualquer outra pessoa que obtenha a posse ou propriedade que não seja o comprador original.

## ELIMINAÇÃO

Com o intuito de proteger o ambiente lembre-se de eliminar o produto apropriadamente Quando deixar de usar o produto, tenha a certeza que o elimina de acordo com a regulação da sua gestora de resíduos local para uma correta eliminação.

**IMPORTANTE** - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento

## **AVVERTENZA!**

- Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante
- Non lasciare i manici flessibili all'interno della navicella con il bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Peso massimo del bambino: 9 kg.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Usare esclusivamente parti di ricambio originali CYBEX. L'uso di parti non originali può compromettere la sicurezza.
- Prestare la massima attenzione al potenziale rischio dovuto a fonti di calore, come fiamme libere, stufe elettriche o a gas, ecc. nelle immediate vicinanze della navicella.
- Usare soltanto il materassino in dotazione.
- Controllare regolarmente le parti della navicella, manici di trasporto, base e tutti i piedini per verificare segni di usura o danneggiamenti di qualsiasi tipo.
- Non utilizzare mai il prodotto su un supporto.
- Verificare che il manico sia regolato nella posizione corretta di trasporto prima di sollevare.
- Verificare che la testa del bambino non sia mai ad un livello più basso rispetto al corpo quando posto nella navicella.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

L'utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione del passeggino.

- E' particolarmente importante lubrificare regolarmente tutti i meccanismi e le parti in movimento con un lubrificante secco. Dopo il trattamento asciugare il prodotto con un panno morbido.
- Pulire il telaio con un panno umido e un detergente neutro ed asciugare l'eccesso di acqua con un panno asciutto.
- Controllare sempre le etichette con le istruzioni prima del lavaggio, non asciugare a macchina, non stirare o lavare a secco. Non fare asciugare alla luce solare diretta!

- Il passeggino bagnato dovrà essere lasciato aperto ad asciugare completamente per evitare la formazione di muffa. Non riporre mai il passeggino in ambienti umidi.
- Consigliamo di utilizzare sempre il parapigioggia.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema contattare il fornitore.
- Prevedere un controllo generale del mezzo almeno ogni 24 mesi.

## GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore.

1. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). La garanzia è valida soltanto se il prodotto è stato sottoposto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto e se eventuali manchevolezze di produzione o di materiali sono state prontamente segnalate dopo il ricevimento del prodotto. Conservare accuratamente la prova di acquisto con la data.
2. In caso si riscontri qualsiasi difetto invitiamo a smettere di usare il prodotto immediatamente. Per avere diritto alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto pulito e completo al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova di acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. Preghiamo di non riportare o spedire il prodotto direttamente al produttore.
3. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti

stradali, ecc.), dal normale deperimento d'uso o dall'innosservanza delle indicazioni fornite in questo manuale d'uso. La garanzia non è valida in caso di modifiche o riparazioni effettuate da personale non autorizzato e se non sono state utilizzate parti ed accessori originali.

4. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, comprese istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore. La garanzia non può essere trasferita ad alcuno diverso dall'acquirente originale.

## SMALTIMENTO

Per proteggere l'ambiente non dimenticate di provvedere al corretto smaltimento del prodotto. Alla fine del periodo di utilizzo, assicuratevi di provvedere allo smaltimento del prodotto nel rispetto delle normative vigenti nella vostra zona di residenza.

**BELANGRIJK** - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

## **WAARSCHUWING**

- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kann zitten;
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen;
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken
- Laat de buigzame draaggrepen niet in de reiswieg liggen.
- Nooit het kind zonder toezicht laten
- Maximumgewicht van het kind: 9 kg.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Gebruik uitsluitend originele CYBEX- vervangingsonderdelen. Het kan onveilig zijn om andere onderdelen te gebruiken.
- Wees u bewust van de risico's van open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische kachels, gasbranders e.d, vooral als deze zich in de buurt van de reiswieg bevinden.
- Gebruik alleen de matras die bij de reiswieg wordt geleverd.
- Controleer de handgreep en de basis, inclusief alle pootjes, regelmatig op slijtage en beschadiging.
- Gebruik de reiswieg niet op een onderstel.
- Controleer of de handgreep zich in de juiste draagstand bevindt voordat u de reiswieg optilt.
- Zorg dat het hoofd van uw kind in de reiswieg altijd hoger ligt dan het lichaam.

## **ONDERHOUD EN REINIGING**

De gebruiker is verantwoordelijk voor regelmatig onderhoud van de buggy.

- Het is vooral belangrijk om alle bewegende delen en mechanieken regelmatig te behandelen met een droog smeermiddel. Veeg de wagen na behandeling schoon met een zachte doek.
- Maak het frame schoon met een vochtige zachte doek en een mild wasmiddel en veeg daarna overtollig water weg met een droge doek.
- Controleer altijd het wasetiket voordat u gaat wassen. Niet machinaal drogen, strijken of chemisch reinigen. Tijdens het drogen niet aan direct zonlicht blootstellen.

- Als de reiswieg nat is, laat deze dan uitgeklapt staan tot alle onderdelen helemaal droog zijn om schimmel te voorkomen. Berg de wagen niet op in een vochtige omgeving.
- We adviseren bij nat weer een regenhoes te gebruiken.
- Breng geen wijzigingen aan de wagen aan. Als u klachten of problemen hebt, neem dan contact op met uw leverancier.
- De wagen dient elke 24 maanden een onderhoudsbeurt te krijgen.

## GARANTIE

Deze garantie is uitsluitend van toepassing in het land waar dit product oorspronkelijk door een verkooppunt is verkocht aan een klant.

1. De garantie dekt alle fabricage- en materiaalfouten die bestaan of zichtbaar worden op de dag van aankoop of zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop bij het verkooppunt dat het product oorspronkelijk aan een consument heeft verkocht (fabrieksgarantie). U dient het product op de aankoopdatum of na ontvangst onmiddellijk te controleren op compleetheid en fabrieks- of materiaalfouten. Bewaar altijd uw gedateerde aankoopbewijs.
2. In geval van een defect dient u het gebruik van het product te staken. Om voor garantie in aanmerking te komen dient u het product in schone en volledige toestand te retourneren aan het verkooppunt dat het oorspronkelijk aan u heeft verkocht en een origineel aankoopbewijs (kassabon of factuur) te overleggen. Verstuur het product niet rechtstreeks naar de fabrikant of lever het niet daar af.

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, omgevingsfactoren (zoals water, brand, aanrijdingen) of normale slijtage of nalatigheid om de instructies in de handleiding op te volgen. De garantie geldt niet als er aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als niet-originele onderdelen en accessoires zijn gebruikt.

3. De wettelijke rechten van de consument, inclusief vorderingen uit onrechtmatige daad en vorderingen inzake contractbreuk die de koper kan hebben jegens de verkoper of fabrikant van het product, worden niet beïnvloed door deze garantie. De garantie is niet overdraagbaar aan iemand anders dan de oorspronkelijke koper die de beschikking of eigendom krijgt.

## VERWIJDERING

Vergeet niet om uw product op de juiste wijze af te voeren om het milieu te beschermen. Als u het product niet meer gebruikt, zorg dan dat u het product afvoert overeenkomstig de lokale afvalregelgeving voor de juiste verwijdering.

**WAŻNE** — Przed użytkowaniem dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość

## **OSTRZEŻENIE**

- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni;
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki,
- Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła,
- Nie zostawiaj elastycznych uchwytów służących do przenoszenia gondoli w jej wnętrzu. Należy je schować.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych CYBEX. Używanie zamienników może być niebezpieczne.
- Miej świadomość jakie ryzyko może nieść za sobą trzymanie gondoli w pobliżu ognia oraz innych źródeł ciepła jak np.: piecyk elektryczny, kuchenka gazowa itp.
- Korzystaj wyłącznie z materaca dołączonego do gondoli.
- Regularnie sprawdzaj uchwyty gondoli oraz jej podstawę, w tym nóżki - czy nie noszą śladów zużycia lub uszkodzenia.
- Nie korzystaj z gondoli na podwyższeniu.
- Przed podniesiem gondoli, upewnij się, że długość rączek wyregulowana jest do tej samej długości.
- Upewnij się, że główka dziecka nie znajduje się niżej niż jego ciało kiedy leży w gondoli.

## **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

Użytkownik jest odpowiedzialny za konserwację wózka spacerowego.

- Szczególnie ważne jest, aby wszystkie części ruchome i mechanizmy były regularnie konserwowane suchym smarem. Po dokonaniu pielęgnacji przetrzyj elementy suchą szmatką.
- Ramę czyść wilgotną szmatką przy użyciu delikatnego detergentu. Nadmiar wody wytrzyj do sucha.
- Zawsze przed praniem sprawdź informację umieszczoną na metce. Nie susz w suszarce, nie prasuj i nie czyść chemicznie. Nigdy nie susz w bezpośrednim słońcu.
- W przypadku zamoczenia gondoli, pozostaw ją rozłożoną do kompletnego wyschnięcia w celu uniknięcia zapleśnienia materiału. Nigdy nie przechowuj w wilgoci.

- W czasie deszczu zalecamy korzystać z osłony przeciwdeszczowej.
- Nie dokonuj samodzielnie żadnych modyfikacji produktu. Jeśli masz zastrzeżenia lub problem, skontaktuj się z dostawcą.
- Dokonuj przeglądu co 2 lata.

## GWARANCJA

Niniejsza gwarancja ważna jest wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony po raz pierwsze w sklepie przez klienta.

1. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu czy wykryte w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Sprawdź produkt pod względem kompletności zawartości oraz wad fabrycznych i materiałowych zaraz po zakupie lub dostawie produktu. Zachowaj dowód zakupu.
2. W przypadku wykrycia wady, niezwłocznie zaprzestań korzystania z produktu. W celu zareklamowania produktu, należy dostarczyć go do miejsca zakupu. Produkt powinien być czysty i kompletny wraz z dowodem zakupu (paragon lub faktura). Nie odsyłaj produktu do producenta.
3. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania, wpływu środowiska (woda, ogień, wypadki itp.), normalnego zużycia lub użytkowania niezgodnego z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji. Gwarancji nie podlegają produkty modyfikowane i serwisowane poza

autoryzowanymi punktami, oraz użycie nieoryginalnych komponentów i akcesoriów.

4. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową konsumencką. Gwarancja nie przechodzi na osoby trzecie.

## UTYLIZACJA

W trosce o ochronę środowiska należy poprawnie zutylizować produkt. Przestrzegając przy tym lokalnie obowiązujące przepisy.

**DŮLEŽITÉ** - Pokyny si pozorně přečtěte a uschovejte pro pozdější použití

## UPOZORNĚNÍ

- Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout;
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu;
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka;
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí
- Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Maximální váha dítěte: 9 kg.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly. Používání náhražek může být nebezpečné.
- Berte v potaz riziko, představující otevřený oheň a jiné zdroje tepla, jako např. elektrické a plynové vařiče, v přímé blízkosti korbíčky.
- Používejte pouze matraci dodávanou s korbíčkou.
- Prosíme, pravidelně kontrolujte, zda nejví madla na nošení a základna korbíčky, včetně nožiček jakékoli znaky poškození nebo opotřebení.
- Nikdy korbíčku nepoužívejte na stojanu.
- Před zdvižením korbíčky se ujistěte, že jsou madla na nošení správně nastavená.
- Ujistěte se, že není hlava dítěte v korbíčce níže než jeho tělo.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku.

- Především je důležité všechny pohyblivé části a mechanismy pravidelně ošetřovat suchým lubrikantem. Po ošetření produkt otřete jemným hadříkem.
- Podvozek čistěte jemným vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Přebytkovou vodu otřete suchým hadříkem.
- Vždy před praním zkontrolujte informační štítek, nesušte v sušičce, nežehlete a nečistěte za sucha. Při sušení nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Pokud je korbíčka mokrá, rozložte ji a nechte všechny její části zcela uschnout. Předjete tak plsním. Nikdy produkt neuskładňujte ve vlhkém prostředí.
- Během deštivého počasí doporučujeme používat

pláštěnku.

- Produkt nijak neupravujte. V případě jakýchkoliv stížností nebo problémů, prosíme kontaktujte vašeho dodavatele.
- Servis by měl být prováděn každých 24 měsíců.

## ZÁRUKA

Následující záruka je platná výhradně v zemi, kde byl produkt prodán zákazníkovi od prodejce.

1. Záruka zahrnuje všechny výrobní a materiálové vady existující již v den pořízení nebo ty, které se objeví během dvou (2) let od tohoto dne, kdy jej prodejce prodal zákazníkovi (výrobní záruka). V den nákupu nebo ihned po obdržení prosíme zkontrolujte, zda je výrobek v kompletním stavu bez výrobních nebo materiálových vad. Prosíme vždy si ponechte váš datovaný doklad o nákupu.
2. V případě poruchy přestaňte výrobek okamžitě používat. Pro uplatnění záruky přivezte nebo zašlete produkt původnímu prodejci, který vám jej prodal, v čistém a kompletním stavu a předložte originál dokladu o nákupu (účtenka nebo faktura). Prosíme nevozte nebo neposílejte produkt přímo výrobci.
3. Tato záruka nezahrnuje jakákoliv poškození, způsobená nesprávným používáním, vlivem okolního prostředí (voda, oheň, nehody atd.), běžným obnošením a opotřebením nebo nesplněním pokynů v tomto uživatelském manuálu. Záruka neplatí také pokud byly úpravy a opravy prováděny neautorizovanými osobami nebo při použití neoriginálních dílů a příslušenství.
4. Tato záruka se nevztahuje na omezení nebo na jiné vlivy zákonných práv spotřebitele, zahrnující nároky z porušení práva s ohledem na porušení smlouvy, které může mít kupující proti prodávajícímu nebo výrobci produktu. Záruku nelze převést na kohokoliv, kdo získá produkt nebo vlastnická práva na něj, kromě původního nakupujícího.

## LIKVIDACE

Z důvody ochrany životního prostředí mějte na paměti řádnou likvidaci vašeho produktu. Po ukončení používání vašeho produktu jej prosíme zlikvidujte v souladu s předpisy místní správy.

**DÔLEŽITÉ** - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

## UPOZORNENIE

- Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré sa nevie samo posadiť
- Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky
- Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba
- Nenechávajte flexibilné madlá na nosenie vnútri korbíčky.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Maximálna váha dieťaťa: 9 kg.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Používajte len originálne CYBEX náhradné diely. Používanie náhradiek môže byť nebezpečné.
- Berte do úvahy riziko, predstavujúce otvorený oheň a iné zdroje tepla, ako napr. elektrické a plynové variče, v priamej blízkosti korbíčky.
- Používajte iba matraci dodávanú s vaničkou.
- Prosíme, pravidelne kontrolujte, či nejaví madlá na nosenie a základňa korbíčky vrátane nožičiek akékoľvek znaky poškodenia alebo opotrebenia.
- Nikdy vaničku nepoužívajte na stojane.
- Pred zdvihnutím korbíčky sa uistíte, že sú madlá na nosenie správne nastavené.
- Uistite sa, že nie je hlava dieťaťa vo vaničke nižšie než jeho telo.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočíka.
- Predovšetkým je dôležité všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrovať suchým lubrikantom. Po ošetrení produkt utrite jemnou handričkou.
  - Podvozok čistite jemnou vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
  - Vždy pred pránim skontrolujte informačný štítok, nesušte v sušičke, nežehlite a nečistite za sucha. Pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
  - Ak je vanička mokrá, rozložte ju a nechajte všetky jej časti úplne uschnúť. Predídete tak plesniam. Nikdy produkt neuskladňujte vo vlhkom prostredí.

- Počas daždivého počasia doporučujeme používať pláštenku.
- Produkt neupravujte. V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov, prosíme, kontaktujte vášho dodávateľa.
- Servis by mal byť vykonávaný každých 24 mesiacov.

## ZÁRUKA

Nasledujúce záruka je platná výhradne v krajine, kde bol produkt predaný zákazníkovi od predajca.

1. Záruka zahŕňa všetky výrobné a materiálové chyby už existujúce v deň nadobudnutia alebo tie, ktoré sa objavia počas dvoch (2) rokov od tohto dňa, keď ho predajca predal zákazníkovi (výrobná záruka). V deň nákupu alebo ihneď po obdržaní prosíme skontrolujte, či je výrobok v kompletnom stave bez výrobných alebo materiálových väd. Prosíme vždy si ponechajte váš datovaný doklad o nákupe.
2. V prípade poruchy prestaňte výrobok okamžite používať. Pre uplatnenie záruky prineste alebo pošlite produkt pôvodnému predajcovi, ktorý vám ho predal, v čistom a kompletnom stave a predložte originál dokladu o nákupe (účtenka alebo faktúra). Prosíme nevozte alebo neposielajte produkt priamo výrobcovi.
3. Táto záruka nezahŕňa akákoľvek poškodenia, spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom okolitého prostredia (voda, oheň, nehody, atď.), bežným obnošením a opotrebovaním alebo nespĺnením pokynov v tomto užívateľskom manuáli. Záruka neplatí tiež ak boli úpravy a opravy vykonávané neautorizovanými osobami alebo pri použití neoriginálnych dielov a príslušenstva.

4. Táto záruka sa nevzťahuje na obmedzenie alebo na iné vplyvy zákonných práv spotrebiteľa, zahŕňajúci nároky z porušenia práva s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci voči predávajúcemu alebo výrobcovi produktu. Záruku nie je možné previesť na kohokoľvek, kto získa produkt alebo vlastnícke práva na neho, okrem pôvodného nakupujúceho.

## LIKVIDÁCIA

Z dôvody ochrany životného prostredia majte na pamäti riadnu likvidáciu vášho produktu. Na konci používanie vášho produktu ho prosíme zlikvidujte v súlade s predpismi miestnej správy.

**POMEMBNO** – Pred uporabo pazorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje.

## OPOZORILO

- Izdelek je namenjen otrokom, ki še niso sposobni sedeti samostojno.
- Uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
- Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.
- Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka.
- Prilagodljivih prenosnih ročajev ne puščajte znotraj prenosne košare.
- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
- Maksimalna teža malčka: 9 kg.

## VARNOSTNI NAPOTKI

- Uporabljajte le originalne CYBEX nadomestne dele. Uporaba drugih nadomestnih delov je lahko nevarna.
- Zavedajte se tveganj, ki jih predstavljajo odprt ogenj in drugi viri toplote kot so električni grelniki, plinski plameni itd.
- Uporabljajte le vzmetnico, ki je priložena prenosni košari.
- Redno preverjajte prenosni ročaj in podstavek, vključno z vsemi nogicami, da pravočasno ugotovite kakršnokoli obrabo ali poškodbo.
- Prenosne košare nikoli ne uporabljajte na stojalu.
- Preden dvignete prenosno košaro, se prepričajte, da je ročaj nastavljen v pravilen položaj za prenašanje.
- Ko malčka položite v košaro, se prepričajte, da njegova glavica ni nikoli nižje od njegovega telesa.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje vozička.

- Še posebej je pomembno, da vse gibljive dele in mehanizme podmazujete s suhim mazivom. Po podmazovanju izdelek obrišite s suho krpo.
- Okvir vozička očistite z mehko, vlažno krpo in blagim detergentom, nato ga temeljito osušite s suho krpo.
- Pred pranjem vedno preverite nalepko z navodili za nego tekstilnih prevlek, ne sušite jih v sušilniku, ne likajte ali kemično čistite. Med sušenjem jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Če je prenosna košara mokra, jo pustite raztegnjeno, da se vsi deli povsem posušijo, da preprečite nastanek plesni. Nikoli ga ne shranjujte v vlažnem okolju.
- Priporočamo, da v deževnem vremenu uporabite

dežno prevleko.

- Izdelka nikakor ne spreminjajte. V primeru kakršnihkoli reklamacij ali težav se obrnite na vašega dobavitelja.
- Servis vozička naj bi opravili vsakih 24 mesecev.

## GARANCIJA

Sledeča garancija velja izključno v državi, kjer je bil izdelek prvotno prodan kupcu.

1. Garancija pokriva vse proizvodne napake in napake na materialu, ki obstajajo in se pojavijo na dan nakupa ali pa se pojavijo v obdobju dveh (2) let od dneva nakupa pri prodajalcu, ki je izdelek prvotno prodal kupcu (garancija proizvajalca). Prosimo, da takoj po nakupu ali po prejemu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. Vedno shranite datirano dokazilo o nakupu.
2. V primeru poškodb morate izdelek takoj prenehati uporabljati. Za uveljavitev garancije je potrebno čist in kompleten izdelek vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun). Prosimo, da izdelka ne vračate ali pošiljate neposredno proizvajalcu.
3. Ta garancija ne pokriva nikakršnih poškodb, ki so posledica napačne uporabe izdelka, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.), običajne obrabe ali neupoštevanja napotkov v teh navodilih. Garancija ni veljavna, če so spremembe in servise opravile nepooblaščen osebe ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli in dodatki.
4. Ta garancija ne vpliva na kakršnekoli zakonske pravice potrošnikov, vključno s terjatvami v odškodninski odgovornosti in terjatvami v zvezi s prekinitvijo pogodbe, ki bi jih lahko imel kupec do prodajalca

ali proizvajalca izdelka. Garancija ni prenosljiva na kogarkoli, ki pridobi posest ali lastništvo, razen prvotnega kupca.

## ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA

Da bi zaščitili okolje, morate vaš izrabljen izdelek pravilno odvreči. Ko izdelek prenehate uporabljati, poskrbite, da ga boste pravilno odvrgli v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

**VAŽNO** – sačuvati za slučaj potrebe

## UPOZORENJE

- Ovaj je proizvod prikladan samo za djecu koja mogu samostalno sjediti.
- Koristiti samo na čvrstom, horizontalnom i suhom terenu.
- Ne dopustite da se druga djeca igraju bez nadzora u blizini košare za dijete.
- Ne koristite košaru za dijete ako je potrgana i oštećena ili ukoliko koji dio nedostaje.
- U košari za dijete ne ostavljajte fleksibilnu ručku za nošenje košare.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Maksimalno dopuštena težina djeteta: 9 kg.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Koristiti samo originalne CYBEX zamjenske dijelove. Korištenje zamjenskih proizvoda drugih proizvođača može biti opasno.
- Pazite da košara za dijete nije u blizini otvorene vatre ili drugih izvora visoke temperature, kao što su električne grijalice, plinske grijalice itd.
- Koristiti samo madrac koji ste dobili s košarom.
- Redovito provjeravajte postoje li znakovi oštećenja ili štete bilo kakve vrste na dršci za nošenje kao i samoj konstrukciji kolica.
- Nemojte stavljati košaru na postolje.
- Voditi računa da je ručka podešena na ispravan položaj za nošenje prije nego što podignete košaru.
- Osigurati da se glava vašeg djeteta nikada ne nalazi na nižoj razini od tijela kada dijete stavljate u košaru.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovito održavanje kolica.

- Posebno je važno osigurati da sve svi pokretni dijelovi redovito tretiraju suhim sredstvima za podmazivanje. Nakon tretmana obrisati proizvod mekom tkaninom.
- Okvir očistiti mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžentom te odstraniti višak vode suhom krpom.
- Uvijek voditi računa o uputama za pranje tkanine prije pranja, ne sušiti u sušilici, kao ni glačati te čistiti u kemijskoj čistionici. Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako je košara mokra, ostavite kolica rasklopljenima kako biste omogućili da se svi dijelovi potpuno osuše i spriječili pojavu plijesni. Nemojte ih nikada pohranjivati

- u vlažnom prostoru.
- Preporučujemo korištenje kabanice za mokrog vremena.
- Nisu dozvoljene bilo kakve modifikacije proizvoda.  
U slučaju žalbi ili problema, kontaktirati dobavljača.
- Servis bi se trebao obaviti svaka 24 mjeseca.

## JAMSTVO

Sljedeće jamstvo vrijedi isključivo u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvobitno prodan u maloprodaji.

1. Jamstvo obuhvaća sve greške u proizvodnji i materijalu, postojeće i one koji se jave na dan kupnje, ili se pojave unutar roka od dvije (2) godine od datuma kupnje kod maloprodajnog trgovca koji je prvobitno prodao proizvod krajnjem korisniku (proizvođačko jamstvo). Odmah nakon kupnje ili primitka proizvoda provjerite je li proizvod cjelovit te postoje li oštećenja u proizvodnji ili na samom proizvodu. Uvijek čuvajte račun s datumom kupnje.
2. U slučaju oštećenja, odmah prestanite koristiti proizvod. Da bi se ostvarilo jamstvo molimo odnijeti proizvod u čistom i potpunom stanju prodavaču od kojega je proizvod kupljen, i podnijeti izvorni dokaz o kupnji (račun). Proizvod nemojte slati niti nositi izravno proizvođaču.
3. Ovo se jamstvo ne odnosi na bilo kakvu štetu koja proizlazi iz zlouporabe, utjecaja okoliša (vode, požara, nesreća i sl.), uobičajenog trošenja ili nepoštivanja uputa u ovom korisničkom priručniku. Jamstvo ne vrijedi u slučaju modifikacija proizvoda ili ako je servis provodila neovlaštena osoba te ako nisu korišteni

originalni dijelovi i dodaci.

4. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja iz delikata i potraživanja s obzirom na raskid ugovora, koji kupac može imati protiv prodavatelja ili proizvođača proizvoda. Jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na prvotnog kupca.

## ZBRINJAVANJE

U cilju zaštite okoliša, sjetite se pravilno zbrinuti svoj proizvod. Kada prestanete koristiti proizvod, molimo pobrinite se da ga zbrinete u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

**ВАЖНО!** Прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продукта е предназначен за дете, което не може да стои седнало без помощ.
- Ползвайте само върху хоризонтални и сухи повърхности.
- Не оставяйте други деца без надзор да играят в близост до коша за новородено.
- Не ползвайте ако има счупена, скъсана или липсваща част.
- Не оставяйте подвижните дръжки за носене вътре в коша за новородено.
- Никога не оставяйте детето без надзор
- Максимално тегло на детето: 9 кг.

## С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ

- Ползвайте само оригинални резервни части на Cybex. Може да не е безопасно да ползвате други.
- Не оставяйте коша за новородено в близост до открит огън или други източници на силна топлина като например електрическа или газова печка.
- Ползвайте матрачето включено в комплекта при покупката.
- Редовно проверявайте дръжката и базата за знаци на износване или повреда.
- Не ползвайте коша за новородено върху издигната повърхност.
- Преди повдигане на коша за новородено проверявайте дали дръжката е в правилната за носене позиция.
- При поставяне на детето вътре се уверете, че главата му не е на по-ниско ниво от тялото.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Потребителя е отговорен за редовната поддръжка на продукта.

- Важно е редовно да обработвате всички движещи части и механизми със сух лубрикант. След третиране почистете с мека кърпа.
- Почиствайте основата с мека, влажна кърпа и лек почистващ препарат. Премахвайте остатъците от вода и влага със суха кърпа.
- Преди пране, винаги поглеждайте етикета на материята за съвет. Не центрофугирайте, не гладете. Не излагайте на директно и силно слънце при сушене.

- Ако коша за новородено е влажен го оставете разгънат, за да изсъхне добре и да не се образува мухъл. Не съхранявайте във влажна среда.
- Препоръчваме при влажно време да ползвате дъждобран.
- Не правете модификации върху продукта. Ако имате въпроси или оплаквания се обърнете към търговеца от който сте направили покупката.
- На всеки 24 месеца правете основен преглед.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранцията важи само за страната в която този продукт е бил продаден от търговец на клиент.

1. Гаранцията покрива всички производствени дефекти, съществуващи или появяващи се в деня на покупката или появили се в срок от две (2) години от датата на покупката от търговеца. В момента на покупката проверявайте за евентуални производствени или други дефекти. Пазете касовия бон от покупката.
2. Ако се появи дефект, веднага спрете ползването на продукта. За да можете да се възползвате от гаранцията трябва да занесете продукта на търговеца от който сте го закупили в чист и приличен вид и да представите касова бележка или фактура. Моля, не изпращайте продукта директно на производителя.
3. Гаранцията не покрива щети причинени от неправилна употреба, времето навън (вода, пожар,

инциденти и др.) или естествено износване и снъсване или неспазване на инструкциите за употреба. Гаранцията не важи, ако са правени модификации или поправки от неоторизиран персонал с неоригинални компоненти и аксесоари.

4. Гаранцията не изключва, ограничава или по друг начин засяга законните права на всеки потребител, включително искове за закононарушение на договора за купуко-продажба с търговеца или производителя. Гаранцията не важи ако продукта е в притежание на собственик, различен от първоначалния купувач.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

С цел опазване на околната среда, този продукт трябва да се изхвърля по правилния начин. Когато спрете да го ползвате трябва да го изхвърлите в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на подобен тип отпадъци.

**FONTOS** – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

## FIGYELMEZTETÉS

- Ez a termék csak a segítség nélkül felülni nem tudó gyermek számára alkalmas.
- Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja!
- Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár
- Ne használja, ha a mózeskosár bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- A hajlítható hordozófüleket ne hagyja a mózeskosár belsejében.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül
- A gyermek maximális súlya: 9 kg.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Csak eredeti CYBEX pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata nem biztonságos.
- Nyílt tűzhelyek vagy más hőforrások mint pl. elektromos melegítők, gázmelegítők stb. veszélyt jelenthetnek, különösen, ha a mózeskosár közvetlen közelében vannak.
- Csak a mózeskosárhoz tartozó eredeti matracot használja.
- Kérjük, ellenőrizze a hordozófület és az alapot, hogy nincs-e elkopva vagy elhasználódva.
- Soha ne használja a mózeskosarat állványon.
- A mózeskosár felemelése előtt győződjön meg róla, hogy a hordozókar a megfelelő hordozó pozícióba van-e állítva.
- Amikor a gyermeket a hordozóba helyezi, ügyeljen rá, hogy a gyermek feje soha ne legyen alacsonyabban, mint a teste.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A babakocsi rendszeres karbantartásáért a használója felel.

- Különösen fontos, hogy a mozgó részeket és mechanizmusokat rendszeresen olajozni kell. A kezelés után törölje le a terméket egy puha ruhával.
- A vázat puha, nedves ruhával, enyhe tisztítószerrel tisztítsa majd száraz ruhával törölje le a felesleges nedvességet.
- Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a bevarrt kezelési címkét, ne szárítsa szárítógépből, ne vasalja és vegytisztítás nem ajánlott. Szárításkor ne tegye ki közvetlen napsütésnek.
- Ha a mózeskosár nedves, ne csukja össze, amíg minden része teljesen meg nem szárad, hogy elkerülje a penészesedést. Soha ne tárolja nyirkos helyen.

- Esős időben javasoljuk, hogy használjon esővédőt.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.  
Ha bármilyen panasa vagy problémája van, forduljon kereskedőjéhez.
- 24 hónap elteltével szervizben való átvizsgálás javasolt.

## JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállási kizárólag abban az országban alkalmazható, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban először megvásárolta.

1. A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) éven belül keletkeztek (gyártói jótállás). Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában vagy a kézhezvételt követően azonnal alaposan ellenőrizze a termék épségét és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Kérjük, mindig őrizze meg az időponttal ellátott, vásárlást bizonyító blokkot.
2. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket - tiszta és komplett állapotban - vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket először vásárolta és mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla). Kérjük, hogy a terméket ne közvetlenül a gyártónak küldje vissza.
3. A jótállás nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatra, környezeti károkra (víz, tűz, baleset stb.) vagy a normál elhasználódásra vagy a használati

útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károkra. A jótállás nem érvényesíthető, ha a terméken arra nem jogosult személyek módosítást vagy javítást végeztek vagy ha nem eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használtak.

4. A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat. A jótállás nem átruházható későbbi tulajdonosra, csak az eredeti vásárlót illeti meg.

## MEGSEMISÍTÉS

A környezet védelme érdekében a termék megsemmisítését a szabályoknak megfelelően kell elvégezni. Amikor a terméket már nem használja tovább, a megsemmisítést a helyi hulladékezelési szabályoknak megfelelően kell végezni.

**VIKTIGT-** Läs anvisningarna noga före användning. Spara dem för framtida bruk. Ditt barn kan skadas om du inte följer anvisningarna

## **VARNING**

- Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära liften.
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- Lämna inte det flexibla bärhandtaget i babyliften.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Högsta vikt för barnet: 9kg.

## **SÄKERHETS INSTRUKTIONER**

- Använd bara original CYBEX reservdelar. Det kan vara farligt att använda icke originaldelar.
- Var medveten om risken med öppen eld och andra värmekällor som elektriska värmare, gaslågor mm.
- Använd bara originalmadrassen som tillhör liggdelen.
- Kontrollera regelbundet bärhandtagen och botten inklusive fotändan för slitageoch skador av något slag.
- Använd aldrig liggdelen på ett stativ.
- Var säker på att handtagen på liggdelen är inställda på i korrekt längd innan liggdelen lyftes.
- Var säker på att barnets huvud inte ligger lägre en resten av kroppen vid placering i liften.

## **UNDERHÅLL OCH RENGÖRNING**

Användaren av vagnen är ansvarig för underhåll och rengörning.

- Det är viktigt att alla rörliga delar och mekanismer blir smorda med tunn olja. Efter smörjning torka av produkten med en mjuk trasa.
- Rengör chassit med en mjuk fuktig tras och mild tvättmedel.
- Läs alltid tvättrådet för produkten. Låt aldrig produkten torka i direkt solljus.
- Om liggdelen är våt, låt den alltid vara uppfälld vid torkning för att undvika mögel Förvara aldrig produkten i fuktig miljö.
- Använd alltid regnskydd vid fuktig miljö/regn.
- Gör inga förändringar av produkten Vid reklamation eller klagomål, var vänlig kontakta försäljningsstället där du har köpt produkten.
- Service rekommenderas var 24: de månad.

## GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land där produkten ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund.

1. Garantin omfattar alla tillverknings- och materialfel, befintliga och de som förekommer vid tidpunkten för köpet eller uppträder inom en period av två (2) år från inköpsdatum från återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens garanti). Var vänlig och kontrollera produkten med hänsyn till fel, saknad av delar mm. omedelbart när ni köpt och tagit emot produkten. Spar alltid kvittering och garantibevis som bevis på köpet.
2. I tillfälle av skada, stoppa användning av produkten För att garantin ska gälla, ta med eller skicka produkten till inköpsstället tillsammans med kvittering eller faktura på köpet. Skicka inte produkten direkt till tillverkaren.
3. Garantin gäller ej vid felaktig hantering, påverkning av vatten, eld, oaktsamhet, normalt slitage eller ej följt anvisningarna i manualen. Garantin på produkten bortfaller om produkten modifierats eller om produkten servats av obehörig aktör eller om det används godkända original reservdelar eller tillbehör.
4. Denna garanti påverkar ej användarens lagstadgade rättigheter. Kan ej heller ha något anspråk på krav eller ersättningar gällande kontraktsbrott som köparen har mot säljaren eller mot producenten av produkten. Garantin kan ej heller överföras till en tredje part. Denna garanti är personlig och gäller ej en tredje part.

## BORTFORSLING

För att skydda miljön, var uppmärksam om vad som gäller i din kommun vid bortskaffning av produkten. När du skall kasta din avverkade produkt se till att följa din kommuns riktlinjer för att skona miljön.

**VIKTIG** – Les nøye og oppbevar for fremtidig bruk

## **ADVARSEL**

- Dette produkt er kun egnet til barn, som ikke kan sitte oppreist uten hjelp.
- Etterlat ikke ditt barn uten opsyn.
- Benytt kun på fast horisontal og tørr overflate.
- La ikke andre barn leke uten opsyn i nærheten av liften.
- Må ikke anvendes, hvis deler av liften er i stykker, revnet eller har mangler.
- Etterlat ikke det fleksible bærehåndtaket inne i liften.
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Barnets maksimale vekt: 9 kg.

## **SIKKERHETS INSTRUKSJONER**

- Benytt kun originale CYBEX reservedeler. Det kan være utrygt å bruke erstatninger.
- Vær oppmerksom på de risikoen som er forbundet med brugen af åben ild og andre varmekilder såsom elradiatorer, gasbrændere osv, især hvis de er i umiddelbar nærhet av liften.
- Benytt kun den madrass som følger med carry cotten.
- Sjekk bærehåndtaget regelmessigt og bunnen inkl. føttene for slitasje og skader af nogen art.
- Aldri bruk bærebaggjen på en stender.
- Vær oppmerksom på om håndtagene til bærebaggjen er indstillet i korrekt position før bærebaggjen løftes.
- Vær sikker på at ditt barns hode aldri er plasseret lavere end resten af kroppen når det er plasseret i liften.

## **VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING**

Brukerne av vognen er ansvarlig for vedlikehold og rengjøring.

- Det er især viktig at alle bevægelige dele og mekanismer jævnlig bliver smurt/behandlet med tørr smørremiddel. Etter påførsel tørk produktet av med en blød klut.
- Rengør stellet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tørk overskydende fugt af med en tør klud.
- Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet for direkte sollys under tørring.
- Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Oppbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
- Vi anbefaler at benytte regntrekk i rengvær.

- Ikke gjør noen modifikasjoner på dette produktet. Hvis du har reklamationer eller klager vedr. produktet kontakt vanligst udsalgsstedet hvor du har kjøbt produktet.
- En service bør være planlagt hver 24. måned.

## GARANTI

Garantien nedenfor gjelder kun i det landet der produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.

1. Garantien dekker alle produksjons og materialfeil, eksisterende og synlige, på datoen for kjøpet eller dukker opp innenfor en periode på to (2) år fra kjøpsdato fra forhandleren som opprinnelig solgte produktet til en forbruker (produsentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til feil og mangler umiddelbart etter kjøbet eller modtagelse af produktet. Gem vanligst kvittering som bevis for kjøbet. Gem vanligst alltid dit daterede bevis for kjøbet.
2. tilfælde af en defekt, skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien vanligst bring eller send produktet til det sted du har kjøbt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på kjøbet. Undlad vanligst at sende produktet direkte til produsenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.

4. Denne garanti påvirker ikke forbrukerens lovmæssige rettigheter, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller produsenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

## AVSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentlig og ansvarlig af med produktet. Når du stopper med at bruke produktet vanligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gjældene regler for genbrug og bortskafele af denne type produkter.

**TÄRKEÄÄ** – Lue huolellisesti ja säilytä vastaisuuden varalle

## **VAROITUS!**

- Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu
- Älä jätä joustavaa kantokahvaa vaunukopan sisälle.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

## **TURVALLISUUSOHJEET**

- Käytä vain alkuperäisiä CYBEX varaosia. Muiden osien käyttö ei ole turvallista.
- Varo avotulta ja muita kuumia kohteita kuten sähkö- ja kaasulämmittimiä jne.
- Käytä vain alkuperäistä patjaa kantokopassa.
- Tarkasta säännöllisesti etteivät kantokahvat, pohja tai kankaat ole vaurioituneet.
- Älä koskaan aseta kantokoppaa telineisiin.
- Varmista aina, että kantokahva on asetettu oikeaan asentoon ennen mantokopan nostamista.
- varmista, että lapsen pää ei ole elempänä kuin hänen vartalonsa kantokopassa.

## **PUHDISTUS JA HUOLTO**

- Käyttäjän tulee huolehtia rattaiden säännöllisestä huollosta ja puhtaudesta.
- On erittäin tärkeää, että lukitusmekanismit sekä liikkuvat osat tulevat puhdistetuiksi ja voidelluiksi huolellisesti Teflon-sprayllä. Pyyhi ylimääräinen voiteluaine pois pehmeällä kankaalla.
  - Käytä pehmeää kangasta ja mietoa puhdistusainetta rungon puhdistamiseen. Kuivaa huolella.
  - Katso aina pesuohjelappu ennen pesemistä, älä käytä kuivausrumpua, älä silitä tai kuivapesetä kemiallisesti. Älä kuivaa koskaan suorassa auringonvalossa!
  - Jos kantokoppa kastuu, on se kuivattava huolellisesti homehtumisen välttämiseksi. Älä koskaan säilytä kosteassa paikassa.
  - Neuvomme käyttämään sadesuojaa kastumisen

- välttämiseksi.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Jos tuotteessa on ongelmia tai vikoja ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.
- Perushuolto tulee suorittaa 24 kk välein.

## TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alunperin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle.

1. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tarkastakaa heti ostohetkellä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Säilytä aina alkuperäinen ostotosite.
2. Jos tuotteessa ilmenee virheitä, älkää ottako sitä käyttöön. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takuumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana. Älkää ottako yhteyttä suoraan valmistajaan.
3. Tämä takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.) tai normaalista kulumisesta. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain

alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty.

4. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjää tai valmistajaa kohtaan. Tämä takuu ei ole automaattisesti siirrettävissä alkuperäiseltä tuotteen ostajalta eteenpäin.

## HÄVITYS

Ympäristön suojelemiseksi, muista hävittää tuote oikein. Kun lopetat tuotteen käytön, noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita ja määräyksiä tuotteen hävittämiseksi.

**VIGTIGT** – Læs omhyggeligt og gem til senere brug

## ADVARSEL

- Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Efterlad ikke det fleksible bærehåndtag inde i liften.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Maksimal vægt af barnet: 9 kg.

## SIKKERHEDS INSTRUKTIONER

- Benyt kun originale CYBEX reservedele. Det kan være forbundet med fare at benytte uoriginale reservedele.

- Vær opmærksom på farende ved åben ild og andre varme elementer så som el-radiatore, gasvarmere etc. specielt hvis de er i nærheden af carry cotten.
- Benyt kun den madras der følger med carry cotten.
- Tjek bærehåndtaget regelmæssigt og bunden inkl. fødderne for slitage og skader af nogen art.
- Benyt/sæt aldrig carry cotten på en stander.
- Vær opmærksom på om håndtagene til carry cotten er indstillet i korrekt position før carry cotten løftes.
- Vær sikker på at dit barns hoved aldrig er placeret lavere end resten af kroppen når det er placeret i liften.

## VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

Brugerne af vognen er ansvarlig for vedligehold og rengøring.

- Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
- Rengør stellet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
- Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet for direkte sollys under tørring.
- Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
- Vi anbefaler at benytte regnslag i rengøjr.
- Foretag ikke ændringer på produktet. Hvis du har reklamationer eller klager vedr. produktet kontakt venligst udsalgsstedet hvor du har købt produktet.
- Et service eftersyn skal foretages hver andet år.

## GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker eventuelle fremstillings- og materialefejl der eksisterer og optræder på købsdatoen eller som opstår inden for en periode af to (2) år fra købsdatoen fra den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet. Gem venligst altid dit daterede bevis for købet.
2. tilfælde af en defekt, skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

## BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældene regler for genbrug og bortskaffelse af denne type produkter.

**TÄHTIS!** Lugege hoolikalt ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks

## HOIATUS

- See toode on sobiv ainult lapsele, kes ei suuda kõrvalise abita istuma tõusta;
- Kasuta ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal
- Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi lähedal valveta mängida;
- Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub;
- Ärge jätke vankrikorvi pehmeid kandesangi vankrikorvi sisse.
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.

## TURVALISUS

- Kasutage ainult originaal vasruosi. Muid varuosi ei ole turvaline kasutada.
- Hoidke vankrikorv eemale lahtisest tulest ja muudes kuumusallikatest.
- Kasutage ainult seda madratsit, mis on vankrikorviga kaasas.
- Palun kontrollige regulaarselt kandesanga ja vankrikorvi põhja ja jalgu, et need ei oleks kahjustada saanud.
- Ärge asetage vankrikorvi kunagi kõrgetele pindadele.
- Enne vankrikorvi tõstmist veenduge, et kandesang on reguleeritud õigele kandmis positsioonile.
- Veenduge, et lapse pea ei asetseks madalamal, kui tema keha, kui ta on vankrikorvis.

## HOOLDUS JA PUHASTUS

Kasutaja vastutab vankri regulaarse hoolduse eest.

- Väga tähtis on liikuvaid osi hooldada siikoonõliga. Pärast õliga töötlemist puhastage kuiva pehme lapiga.
- Puhastage raami pehme niiske lapiga ning puhastusvahendiga. Liigne niiskus eemaldage kuiva lapiga.
- Palun alati kontrollige tekstiili hooldussilti enne pesemist. Ei tohi kasutada kuivatit, triikrauda või keemilist puhastamist. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.
- Kui vankrikorv on märg jätke see lahtiselt kuivama ning laske sellel täielikult ära kuivada, et vältida hallituse teket. Ärge hoiustage toodet niiskes kohas.
- Soovitame kasutada niiske ilma puhul vihmakile.

- Ärge tehke tootele mitte mingisuguseid modifikatsioone. Kui teil on kaebuseid siis kontakteeruge kohaliku maaletoojaga.
- Täishooldust tuleks teostada iga 24 kuu tagant.

## GARANTII

Järgnev garantii kehtib ainult riigis, kus toode algselt müüdi edasimüüjalt ostjale.

1. Garantii katab kõik tootmis ja materjali defektid, mis ilmnevad koheselt või tekivad järgneva (2) kahe aasta jooksul peale ostuhetke, kus toode müüakse edasimüüjalt kliendile (tootjagarantii). Palun kontrollige toodet ostu sooritamise ajal või kohe pärast kättesaamist. Hoidke ostutšekk alles.
2. Defekti puhul lõpetage toote kasutamine. Et garantii kehtiks palun viige või saatke toode edasimüüja juurde, kust te selle algselt ostsite. Toode peab olema puhas ja kaasas peavad olema kõik osad. Kaasas peab kindlasti olema ka ostu tõendav dokument (ostutšekk või arve). Ärge saatke toodet otse tootjale.
3. Garantii ei kehti juhul kui toodet pole kasutatud nõuetekohaselt, kui tegemist on väliste teguritega (vesi, tuli, õnnetus jne) või kui tegemist on tavapärase kulumisega. Garantii ei kehti kui toodet pole parandatud/hooldatud selleks ettenähtud kohas või kui on kasutatud mitte originaalosasid.
4. See garantii ei mõjuta kohalikke tarbijakaitseseaduseid või muid kaebustest tulenevaid nõudeid. Garantii kehtib ainult esialgsele ostjale.

## UTILISEERIMINE

Säilitamaks loodust realiseerige toode ettenähtud kohas. Kui te enam tootet ei kasuta siis vabanegge sellest kohalike jäätmeäitluse seaduste järgi.

**SVARĪGI!** – Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un vēlāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties.

## BRĪDINĀJUMS

- Šī gultiņa ir piemērota tikai bērniem, kas nevar patstāvīgi apsēsties.
- Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas!
- Neļaujiet citiem bērniem bez pieaugušo uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.
- Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, gultiņu nelietojiet.
- Neatstājiet kulbas pārnēsāšanas jostas kulbas iekšpusē.
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Bērna maksimālais svars: 9 kg.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Rezerves daļu aizstājēju izmantošana var būt nedroša.
- Apzinieties riskus, ko var radīt atklāta liesma un citi siltuma avoti, piemēram, elektriskie sildītāji, gāzes liesma, īpaši ja tie atrodas tiešā kulbas tuvumā.
- Izmantojiet tikai oriģināli pievienoto kulbas matraci.
- Regulāri pārbaudiet kulbas daļas no jebkādiem bojājumiem un nolietojuma.
- Nekad neizmantojiet kulbu uz statīviem.
- Pirms kulbas pacelšanas pārliecinieties, ka rokturis ir pareizi nofiksēts.
- Kad bērns ir kulbā, pārliecinieties, ka tā galva nav zemākā līmenī par ķermeni.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Lietotājs ir atbildīgs par ratu regulāru apkopi.
- Ir svarīgi pārliecināties ka visi kustīgie mehānismi un daļas tiek regulāri apstrādātas ar sauso lubrikantu. Pēc apstādes noslaukiet precī ar mīkstu drānu.
  - Ratu rāmi tīrīt ar maigu drānu un ziepjūdeni, un atlikušo mitrumu noslaucīt ar sausu drānu.
  - Vienmēr pārbaudiet audumu kopšanas birkas pirms to mazgāšanas, neizmantojiet automātisko žāvēšanu, negludināt, neveikt sauso tīrīšanu. Nežāvējiet tiešos saules staros.
  - Ja kulba ir mitra, ļaujiet tai atlocītai pilnībā nožūt, lai izvairītos no pelējuma rašanās. Nekad neglabāji ratu mitrā vidē.
  - Mēs rekomendējam izmantot lietus plēvi slapjos laikapstākļos.

- Neveiciet nekādus uzlabojumus ratiem. Ja Jums ir kādas sūdzības attiecībā uz preci, vērsaties pie tās piegādātāja.
- Serviss jāveic ne retāk kā reizi 24 mēnešos.

## GARANTĪJA

Šī garantija ir spēkā valstī, kurā sākotnēji prece ir pārdota klientam no mazumtirgotāja.

1. Ražotāja garantija attiecas uz visiem ražošanas un materiāla defektiem, kas konstatēti iegādes datumā vai parādās 2 (divu) gadu laikā no iegādes datuma no mazumtirgotāja, kurš sākotnēji preci ir pārdevis klientam. Garantija attiecas, ja produkta stāvoklis, ražošanas un materiāla defekti tika pārbaudīti uzreiz pēc iegādes. Vienmēr saglabājiet iegādes apstiprinošu dokumentu.
2. Gadījumā, ja atklāts defekts, lūdzu uzreiz pārtrauciet preces lietošanu. Lai izmantotu šo garantiju, pircējam ir pienākums preci nogādāt mazumtirgotājam, kurš sākotnēji pārdeva šo preci, kā arī iesniegt pirkuma apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku, pavadzīmi vai rēķinu). Lūdzu nepastarpināti nenogādājat preci tieši ražotājam.
3. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā vai ārēju apstākļu ietekmē (ūdens, uguns, satiksmes negadījums utml) vai kas radušies normāla nodiluma un nolietojuma rezultātā. Garantija tiks izskatīta tikai gadījumos, kad produkts ir apkopts un izmantots saskaņā ar lietošanas norādījumiem, remontu un izmaiņas veikusi pilnvarota persona, un tikai oriģinālās detaļas un daļas tikušas izmantotas.
4. Šī garantija neizslēdz, neierobežo vai citādi neietekmē likumā noteiktās patērētāju tiesības, ieskaitot prasījumu

tiesības un prasījumu attiecībā uz liguma laušanu, ko pircējs var izmantot attiecībā pret pārdevēju vai preces ražotāju. Garantija nav nododama jebkuram, kam pienākušās īpašuma tiesības uz preci, izņemot sākotnējo pircēju.

## UTILIZĒŠANA

Lai pasargātu apkārtējo vidi, atceraties pareizi utilizēt šo preci. Lai nodrošinātu, ka produkts tiek utilizēts saskaņā ar noteikumiem, lūdzu sazināties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju vai pašvaldību. Vienmēr ņemiet vērā jūsu valsts atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.

**SVARBU** – Prieš naudojant atidžiai perskaityti instrukcijas ir išsaugoti jas, kad būtų galima vadovautis ir vėliau

## ĮSPĖJIMAS

- Šis gaminys tinka tik vaikui, kuris negali savarankiškai atsisėsti;
- Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus
- Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio;
- Nenaudoti, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, perplėšta arba jos trūksta;
- Lopšio viduje nepalikite lanksčių nešimo rankenų.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

- Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis. Visiškai nesaugu naudoti neoriginalius pakaitalus.
- Būkite atsargūs ir venkite atviros ugnies, kt. šilumos šaltinių, taip pat elektros srovės, dujų.
- Naudokite tik originalų čiužinuką, kuris komplektuojamas su lopšiu.
- Reguliariai tikrinkite nešimo rankeną ir kitus mechanizmus.
- Niekada nenaudokite lopšio ant jokio stovo.
- Įsitinkite, kad nešimo rankena yra teisingoje padėtyje.
- Įsitinkite, kad vaiko galva nėra žemiau nei galva.

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Vartotojas yra atsakingas už nuolatinę vežimėlio priežiūrą.
- Ypatingai svarbu nuolat visas besisukančias ir judančias dalis supurkšti sausu lubrikantu. Po tokio purškimo šią vietą nuvalykite audinio šluoste.
  - Rėmo valymui nenaudokite abrazyvinių valiklių! Naudokite drėgną šluostę su švelnia priemone, po to kruopščiai nusausinkite.
  - Prašome vadovautis priežiūros simboliais etiketėje. Nedžiovinkite džiovyklėje. Leiskite audiniams pilnai išdžiūti. Nepalikite džūti ant tiesioginės saulės.
  - Leiskite audiniams pilnai išdžiūti prieš vėl dedant juos ant rėmo. Niekuomet nelaikykite vežimėlio drėgmėje, nes tai gali pakenkti jo formai.
  - Rekomenduojame naudoti lietaus apsaugą.
  - Jokiu būdu neatlikite gaminio modifikacijų ar pakeitimų. Jei turite skundų ar problemų tiesiog kreipkitės į oficialią atstovą ar pardavėją.
  - Patikrinimo servisas turėtų būti atliekamas kas 24 mėn.

## GARANTIJA

Toliau apibrėžiama garantija taikoma toje šalyje kurioje šis gaminys buvo pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui pardavėjo ar atstovo.

1. Garantija apima visus materialius ir gamyklinius defektus, esančius ar atsirandačius per dvejų metų terminą nuo to laiko, kai jis pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui atstovo ar pardavėjo (gamyklinė garantija). Prašome nedelsiant atsakingai iškart po pirkimo momento patikrinti gaminį dėl gamyklinių defektų, komplektacijos pilnumo, o jei gaminys gautas ir pirktas nuotoliniu būdu/paštu - iškart po jo gavimo. Saugokite pirkimo dokumentą (čekį).
2. Pastebėjus bet kokį defektą privaloma nustoti naudoti gaminį ir nedelsiant pristatyti pardavėjui pirminiam pardavusiam prekę. Norint gauti garantinį aptarnavimą privaloma gaminį pristatyti tam pardavėjui ar atstovui, kuris pirmas pardavė jį pirminiam vartotojui ir taip pat pristatyti pirkimo dokumentą (čekį), kuriame būtų nurodyti pardavėjo rekvizitai, data, gaminio pavadinimas. Prieš pristatant garantijai prekę atidžiai perskaitykite visą instrukciją.
3. Garantija netaikoma, jei pažeidimai atsirado netinkamai naudojant, dėl išorės veiksnių (vanduo, ugnis, eismo įvykis) arba dėl normalaus naudojimo ir dėvėjimosi. Garantija taikoma tik tuomet, jei gaminys visuomet buvo naudojamas pagal naudojimo instrukciją, pagal paskirtį, o bet kokie pakeitimai ar taisyimai buvo atliekami oficialaus įgalioto atstovo, bei naudoti tik originalūs priedai ir detalės.
4. Ši garantija niekaip neprieštarauja, nepanaikina ar neviršija konkrečiame regione numatytų valstybės teisės aktų, liečiančių vartotojų teises, apimant ir teisę

į ieškinį dėl sutarties nutraukimo, kurį gali pareikšti pirkėjas pardavėjui ar oficialiam atstovui. Garantija nebus taikomas, jei gaminys bus pristatytas gamintojui ar kitam asmeniui nei pirminiam pardavusiam.

## UTILIZAVIMAS

Nepamirškite tinkamai utilizuoti gaminio. Norėdami tinkamai utilizuoti gaminį kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar atitinkamas įmones atsakingas už šią sritį. Visuomet vykdykite jūsų valstybėje nustatytas teisės normas reguliuojančias atliekų tvarkymą bei rūšiavimą.

**IMPORTANTI – Aqra l-istruzzjonijiet tajjeb qabel tuża u żomhom għal referenza futura**

## **TWISSIJA**

- Dan il-prodott tajjeb biss għal tfal li ma jafux joqogħdu bilqiegħda waħedhom;
- Uża biss fuq wiċċ sod, orizzontali u xott;
- Thallix tfal oħra jilagħbu hdejn il-benniena tinġarr jekk m'hemm hadd magħhom;
- Tużax jekk hemm xi partijiet miksuri, mqattgħin jew mitlufin;
- Thallix mankijiet tal-ġarr flessibbli ġewwa l-karrotta
- Qatt thalli t-tfal waħedhom
- Piż massimu tat-tifel / tifla: 9 kg.

## **STRUZZJONIJET TA' SIGURTÀ**

- Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni oriġinali ta' CYBEX. Jista' jkun perikoluż li jintużaw sostituti.
- Kun konxju tar-riskji pprezentati minn nar miftuħ u sorsi oħra ta' shana bħal hiters elettrici, fjammi tal-gass eċċ speċjalment jekk ikunu fil-vicinanza immedjata tal-kerrikot.
- Uża biss is-saqqu fornut mal-kerrikot.
- Jekk jogħġbok iċċekkja fuq bażi regolari l-manku tal-ġarr u l-baži inkluzi s-saqajn kollha għal xedd u hsara ta' kwalunkwe tip.
- Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.
- Kun żgur li l-manku huwa aġġustat għall-pożizzjoni korretta tal-ġarr qabel ma tneħhi l-kerrikot.
- Żgura li ras it-tifel / tifla tiegħek qatt ma tkun f'livell aktar baxx minn ġisimha meta titqiegħed fil-kerrikot.

## **MANUTENZJONI U TINDIF**

- L-utent huwa responsabbli għall-manutenzjoni regolari tal-istroller.
- Huwa partikolarment importanti li jiġi żgurat li l-partijiet u l-mekkaniżmi li jiċċaqalqu kollha jiġu trattati regolarment b'lubrikant niexef.
  - Wara t-trattament imsaħ il-prodott b'ċarruta ratba.
  - Naddaf il-qafas b'ċarruta niedja ratba u deterġent hafif, imsaħ kwalunkwe ilma żejjed b'ċarruta niexfa
  - Jekk jogħġbok dejjem iċċekkja t-tikketta tal-kura tad-drapp qabel il-hasil, tnixxef it-tumble, la tghaddix jew tnaddafx niexef. Tesponix għax-xemx diretta meta tnixxef.
  - Jekk il-karrotta tkun imxarriba, halliha mhux mitwija u halli l-partijiet kollha jinxfu kompletament biex tevita l-moffa.

- Qatt m'għandek taħzen f'ambjent umdu.
- Nirrakkomandaw li tuża għata tax-xita f'temp imxarrab.
- Tagħmilx tibdil fil-prodott. Jekk għandek xi ilmenti jew problemi, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.
- Servizz għandu jkun skedat kull 24 xahar.

## GARANZIJA

Il-garanzija li ġeġja tapplika biss fil-pajjiż fejn inizjalment dan il-prodott inbiegħ minn bejjieġh bl-imnut lil klijent.

1. Il-garanzija tkopri d-difetti kollha tal-manifattura u tal-materjal, eżistenti u li jidhru, fid-data tax-xiri jew li jidhru fi żmien sentejn (2) mid-data tax-xiri mill-bejjieġh bl-imnut li inizjalment bieġh il-prodott lil konsumatur (garanzija tal-manifattur). Jekk jogħġbok iċċekkja l-prodott fir-rigward tal-kompletezza u difetti tal-manifattura jew tal-materjal immedjatament fid-data tax-xiri jew immedjatament wara li tkun irċevejt. Jekk jogħġbok dejjem żomm il-prova datata tax-xiri tiegħek.
2. Fil-każ ta' difett, tiegħaf tuża l-prodott immedjatament. Biex tikseb il-garanzija jekk jogħġbok hu jew ibgħat il-prodott lill-bejjieġh bl-imnut oriġinali, li inizjalment bieġhlek dan il-prodott f'kondizzjoni nadifa u kompleta u ibgħat prova oriġinali tax-xiri (irċevuta tal-bejgħ jew fattura). Jekk jogħġbok ma tiehux jew tibgħat il-prodott lill-manifattur direttament.
3. Din il-garanzija ma tkopri l-ebda ħsara li tirriżulta minn użu ħażin, influwenza ambjentali (ilma, nar, incidenti eċċ.), Użu normali u nuqqas ta' 'konformità ma' l-istruzzjonijiet provduti f'dan il-manwal għall-utent. Il-garanzija ma tapplikax jekk modifiki u servizzi saru minn persuni mhux awtorizzati jew jekk intużaw komponenti u aċċessorji mhux oriġinali.

4. Din il-garanzija ma taffettwa l-ebda drittijiet statutorji tal-konsumatur, inklużi talbiet f'tort u talbiet rigward ksur ta' 'kuntratt, li x-xerrej jista' jkollu kontra l-bejjieġh jew il-manifattur tal-prodott Il-garanzija mhijiex trasferibbli lil xi hadd li jikseb pussess jew sjieda għajr ix-xerrej oriġinali.

## RIMI

Sabiex tipproteġi l-ambjent, ftakar li tarmi sewwa l-prodott tiegħek. Meta tiegħaf tuża l-prodott tiegħek, jekk jogħġbok kun żgur li tarmi l-prodott skond ir-regolamenti lokali dwar l-immanigġjar ta' l-iskart għar-rimi korrett.

Важно – Внимательно прочитайте и сохраните для будущего использования.

## ВНИМАНИЕ

- Этот продукт подходит только для детей, которые еще не умеют сидеть самостоятельно.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Используйте только на твердой, горизонтальной и сухой поверхности.
- Не допускайте, чтобы дети играли без присмотра рядом с люлькой.
- Не используйте, если одна из частей продукта сломана, порвана или утеряна.
- Не оставляйте мягкие ручки для переноски внутри люльки.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте только оригинальные запчасти CYBEX. Использование аналогов может быть небезопасно.
- Осознавайте риск, который представляет из себя открытый огонь и прочие источники возгорания, такие как электрические обогреватели, газ и т.д., особенно, если они находятся в непосредственной близости от люльки.
- Используйте только матрас, который идет в комплекте.
- Регулярно осматривайте ручку для переноски и базу с ножками на износ и повреждения.
- Никогда не устанавливайте люльку на различные основания.
- Убедитесь, что ручка находится в правильном положении для переноски, прежде чем поднять люльку.
- Убедитесь, что голова ребенка находится не ниже уровня его тела, когда вы помещаете его в люльку.

## РЕМОНТ И УХОД

Пользователь ответственен за регулярный ремонт продукта.

- Особенно важно регулярно проверять все детали и механизмы на наличие смазки. После применения смазки протрите продукт мягкой тканью.
- Протрите шасси мягкой влажной тканью с моющим средством, затем уберите излишки влаги сухой тканью.
- Пожалуйста, всегда проверяйте рекомендации на ярлыке чехлов. Не сушите в машине, не гладьте и не подвергайте их химической чистке. Не сушите под прямыми солнечными лучами.

- Если люлька намочка, просушите ее в разложенном виде, чтобы предотвратить появление плесени. Не храните ее при повышенной влажности.
- Мы рекомендуем использовать дождевик.
- Не вносите изменений в продукт. Если у вас возникнут жалобы и проблемы, обратитесь к вашему поставщику.
- Сервис должен проводиться каждые 24 месяца.

## ГАРАНТИЯ

Данная гарантия распространяется исключительно в стране, где этот продукт был изначально продан в магазине клиенту.

1. Гарантия покрывает все производственные и материальные дефекты, существующие и появляющиеся на дату приобретения или появляющиеся в срок 2 (два) года с даты покупки от продавца, который изначально продал изделие потребителю (гарантия производителя). Пожалуйста, проверьте комплектацию продукта и наличие непосредственно на момент покупки или сразу после получения. Пожалуйста, всегда сохраняйте документы на покупку.
2. В случае неисправности, немедленно прекратите использование продукта. Чтобы получить гарантию, пожалуйста, принесите или отправьте изделие продавцу, который изначально продал этот продукт в чистом виде и полной комплектации, приложив оригинальный документ, подтверждающий покупку

(чек или счет-фактуру). Пожалуйста, не отправляйте изделие производителю напрямую.

3. Эта гарантия не покрывает любые убытки, которые являются результатом неправильного использования, воздействия окружающей среды (воды, огня, аварии и т.д.), нормального износа или несоблюдения инструкций, представленных в данном руководстве пользователя. Гарантия не распространяется, если изменения и ремонт были выполнены неуполномоченными лицами, или если были использованы неоригинальные компоненты и аксессуары.
4. Эта гарантия не влияет на установленные законом права потребителя, в том числе требования из деликта и претензий в отношении нарушения контракта, который покупатель может иметь в отношении продавца или производителя продукта. Гарантия не подлежит передаче другим лицам во владение или собственность, кроме первоначального покупателя.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Для того, чтобы защитить окружающую среду, не забудьте правильно утилизировать ваши продукты. Когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, убедитесь, что вы утилизируете продукт в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

Уважно прочитайте та зберігайте для майбутнього використання!

## УВАГА

- Даний продукт підходить для дітей, які ще не можуть самостійно сидіти.
- Не залишайте дитину без нагляду.
- Максимальна допустима вага дитини: 9 кг.
- Розміщувати люльку можна лише на гладкій, горизонтальній та сухій поверхні.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися біля люльки без нагляду дорослих.
- Не користуйтеся люлькою, якщо будь-яка деталь зламана, розірвана або відсутня.
- Не залишайте ручку для перенесення всередині люльки.

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Використовувати тільки оригінальні запасні частини CYBEX. Замінники використовувати небезпечно.
- Увага! Дуже небезпечно розміщувати люльку безпосередньо поряд з вогнем або іншими джерелами тепла, такими як електронні обігрівачі, газові полум'я і т.п.
- Використовуйте матрац який іде в комплекті з люлькою.
- Будь ласка, регулярно перевіряйте ручку для перенесення і базу на знос і пошкодження будь-якого роду.
- Ніколи не користуйтеся люлькою на підставці.
- Перш ніж підіймати люльку переконайтесь, що ручка відрегульована в правильному положенні для перенесення.
- При розміщенні дитини у люльку переконайтесь, що її голівка не знаходиться нижче рівня тіла.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИСТКА

Користувач несе відповідальність за регулярне технічне обслуговування товару.

- Дуже важливо регулярно змашувати всі рухомі частини і механізми сухим мастилом. Після обробки протріть м'якою тканиною.
- Почистіть раму коляски м'якою вологою тканиною з м'яким миючим засобом, витираючи зайву воду сухою тканиною.
- Завжди перевіряйте значки по догляду за тканиною перед пранням, прасуванням чи сушінням. Уникайте попадання прямих сонячних променів при сушінні.
- Якщо люлька намокла, залиште її розібраною, щоб

- усі частини і деталі повністю висушили. Ніколи не зберігайте люльку у вологому середовищі.
- У сиру погоду ми рекомендуємо користуватись чохлом від дощу.
  - Не робіть жодних змін з товаром самостійно. При наявності скарг або виникненні проблем, будь ласка, зверніться до свого постачальника.
  - Планове обслуговування необхідно робити як мінімум кожні 24 місяці.

## УМОВИ ГАРАНТІЇ

Дана гарантія діє виключно в країні, де цей товар був проданий клієнту.

1. Гарантія покриває всі виробничі і матеріальні дефекти, які існують на дату придбання товару або з'являються протягом 2 (двох) років з дати покупки (гарантія виробника). Будь ласка, ретельно огляньте і перевірте товар на дату придбання або одразу ж після його отримання. Зберігайте підтвердження дати придбання товару.
2. У разі виявлення будь-якого дефекту, негайно припиніть користуватись товаром. Щоб отримати гарантію, будь ласка, принесіть або відправте товар продавцю, який продав його, в чистому і повному стані і надайте документ, що підтверджує факт покупки (товарний чек або рахунок-фактура). Будь ласка, не надсилайте

товар безпосередньо виробнику.

3. Ця гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, які виникають через неправильне користування, вплив навколишнього середовища (води, вогню, аварії і т.д.), звичайного зносу або недотримання інструкцій, представлених у цьому посібнику користувача. Гарантія не дійсна, якщо зміни та послуги були виконані неуповноваженими особами, або якщо були використані неоригінальні деталі та аксесуари.
4. Ця гарантія не впливає на встановлені законом права споживача, включаючи вимоги до делікту і скарги по відношенню до порушення договору, який покупець може мати відносно продавця або виробника. Гарантія не підлягає передачі іншим особам у власність, крім первісного покупця.

## УТИЛІЗАЦІЯ

З метою захисту навколишнього середовища, продукт повинен бути утилізований правильно. Будь ласка, утилізуйте товар відповідно до місцевих правил.

**ÖNEMLİ – Dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın**

## UYARI

- Bu ürün yalnızca destek almadan oturabilen çocuklar için uygundur.
- Çocuğunuzun sağlam bir şekilde oturduğuna emin olun.
- Yalnızca sert, yatay, düz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.
- Diğer çocukların yetişkin gözetimi olmadığında bebek taşıyıcısının yakınlarında oynamasına izin vermeyin.
- Bebek taşıyıcısının herhangi bir parçası kırılmışsa, yırtılmışsa ya da kayıpsa ürünü kullanmayın.
- Esnek taşıma kollarını taşıma koltuğunda bırakmayın.
- Çocuğunuzun Maksimum ağırlığı: 9 kg.

## GÜVENLİK TALIMATLARI

- Sadece CYBEX yedek parçalarını kullanın. Parçaları değiştirmek güvenilir olmayabilir.
- Özellikle bebek taşıyıcısı ile doğrudan temas edebilecek konumdaki açıkta kalan ateş ve elektrikli ısıtıcılar, gaz alevi vb. gibi diğer ısı kaynaklarının oluşturduğu riskler konusunda dikkatli olun.
- Portbebe ile gelen yatak pedini kullanınız.
- Lütfen taşıma kolunu ve tüm ayaklarıyla birlikte tabanı, tüm aşınma ve hasarlara karşı düzenli olarak kontrol edin.
- Portbebeyi dik duracak şekilde kullanmayınız.
- Portbebeyi kaldırmadan önce doğru taşıma pozisyonuna ayarlı olduğunu kontrol ediniz.
- Portbebeye yerleştirildiğinde çocuğunuzun kafasının bedeninde aşağıda kalmadığına emin olunuz.

## BAKIM VE TEMİZLİK

Kullanıcı bu bebek arabasının bakımından sorumludur.

- Hareket eden parçaları periyodik olarak yağlamak özellikle önemlidir. Yağladıktan sonra aracı kuru bir bez ile silebilirsiniz.
- Şaseyi yumuşak bir deterjan ve kuru bir bez ile silebilirsiniz.
- Yıkamadan önce lütfen yıkama talimatlarını içeren etiketi okuyun. Kurutma makinesine atmayın, ütölemeyin, kuru temizleme yaptırtmayın. Kuruması için direkt güneş altında bırakmayın.
- Eğer portbebe ıslaksa katlamadan kurumaya bırakınız, küflenmemesi için her parçanın kurduğuna emin olunuz. Nemli yerde muhafaza etmeyiniz.

- Yağmurlu günlerde yağmurluk kullanmanızı öneririz.
- Ürün üzerinde değişiklik yapmayın. Herhangi bir problem durumunda Türkiye Distribütörü Opera İstanbul ([www.operaisstanbul.com](http://www.operaisstanbul.com)) ile irtibata geçiniz.
- Her 24 ayda bir servise götürülmelidir.

## TASFIYE

Ürünün kullanım ömrü sonra erdiğinde, çevreye saygılı ve zarar vermeyecek şekilde tasfiyesi önemlidir. Lütfen konu ile ilgili yasal mevzuata uyumlu hareket ediniz.

## GARANTİ

Aşağıda belirtilen garanti yalnızca bu ürünün mağaza tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.

1. Garanti satın alma anında fark edilen ya da ürünü müşteriye satan mağazadan alındıktan sonra 2 yıllık süre içerisinde ortaya çıkabilecek tüm üretim ve materyal hatalarını kapsar (üretici garantisi). Lütfen aracı teslim aldığınızda komple kontrol ediniz. Lütfen satın alma belgenizi saklayınız.
2. Bir problem ile karşılaştığınızda derhal aracı kullanmayı bırakın. Garanti şartları gereği ürünü doğrudan ürünü aldığınız bayiye götürünüz. Lütfen ürünü doğrudan üretici firmaya göndermeyiniz.
3. Bu garanti kullanım hatalarını, kullanım kılavuzunda bahsedilen talimatlara uymama sonucu ortaya çıkan problemleri, çevre ve doğa etkisinden kaynaklanan sorunları, zamana bağlı olarak yaşanan eskime, aşınma ve solmaları kapsamaz. Yine bu garanti, ürüne yetkili servis dışında yapılan müdahaleler olduğu takdirde, üründe orijinal parça ve aksesuar kullanılmadığı durumlarda geçerli değildir.
4. Bu garanti kapsamında mevcut tüketici hakları mevzuatı geçerlidir. Garanti ürünü satın alan kişiden başkasına devredilemez.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** - Διαβάτε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλαξτε τες γιατί μπορεί να τις χρειαστείτε στο μέλλον

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς στήριξη.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- Να χρησιμοποιείται πάντα σε σκληρή, οριζόντια επιφάνεια και στεγνό έδαφος.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη δίπλα από το πορτ μπεμπέ.
- Μην χρησιμοποιείται αν οποιοδήποτε μέρος του πορτ μπεμπέ είναι σπασμένο, χαλασμένο ή λείπει.
- Μην αφήνετε εύκαμπτες λαβές μέσα στο πορτ μπεμπέ.
- Μέγιστο βάρος παιδιού 9 kg.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά CYBEX. Μπορεί να είναι ανασφαλές να χρησιμοποιήσετε υποκατάστατα.
- Προσέχετε τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από φωτιά και άλλες πηγές θερμότητας όπως ηλεκτρικές σόμπες, φλόγες γκαζιού κλπ κυρίως αν βρίσκονται σε κοντινή απόσταση από το πορτ μπεμπέ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που προσφέρεται μαζί με το πορτ μπεμπέ.
- Παρακαλώ ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το βραχίονα μεταφοράς και τη βάση για ζημιές κάθε είδους.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το πορτ μπεμπέ σε σταντ.
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας έχει προσαρμοστεί σωστά πριν σηκώσετε το πορτ μπεμπέ.
- Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού δεν βρίσκεται ποτέ χαμηλότερα από το υπόλοιπο σώμα του όταν το τοποθετείτε στο πορτ μπεμπέ.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την τακτική συντήρηση του καροτσιού..
- Είναι πολύ σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη και μηχανισμοί αλείφονται τακτικά με ξηρό λιπαντικό. Μετά την επάλειψη, σκουπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.
  - Καθαρίστε το πλαίσιο με ένα μαλακό υγρό πανί και ύπιο καθαριστικό, σκουπίζοντας κάθε ίχνος νερού με ένα στεγνό πανί.
  - Παρακαλώ ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος πριν το πλύσιμο, μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα και μην σιδεράνετε.

Μην εκτίθετε σε άμεσο ηλιακό φως όταν στεγνώνετε.

- Αν το πορτ μπεμπέ είναι υγρό αφήστε το ανοικτό και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν τελείως για να αποφύγετε να μouxλιάσουν. Ποτέ μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.
- Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα κάλυμα για τη βροχή σε υγρές καιρικές συνθήκες.
- Μην κάνετε οποιαδήποτε μετατροπές στο προϊόν. Αν έχετε οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Ένα service θα πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρακάτω εγγύηση ισχύει μόνο για το κράτος που αρχικά πουλήθηκε αυτό το προϊόν από έναν έμπορο στον αρχικό πελάτη.

1. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές και υλικές ζημιές, που υπήρχαν ή εμφανίστηκαν, από την ημέρα αγοράς και για 2 χρόνια μετά, από τον έμπορο που αρχικά πούλησε το προϊόν σε έναν καταναλωτή (εγγύηση κατασκευαστή). Παρακαλώ ελέξτε το προϊόν με σκοπό να επιβεβαιώσετε την πληρότητα, την κατασκευή ή ζημιές υλικών κατά την ημερομηνία αγοράς ή μετά την παράδοση. Παρακαλώ κρατάτε πάντα την απόδειξη αγοράς.
2. Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος αμέσως. Για να κάνετε χρήση της εγγύησης παρακαλώ πηγαίστε ή στείλτε το προϊόν στον πωλητή που αρχικά πούλησε το προϊόν αυτό σε εσάς,

σε καθαρή και πλήρη κατάσταση και υποδείξτε το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη πώλησης ή τιμολόγιο). Παρακαλώ μην στείλετε ή μεταφέρετε το προϊόν κατευθείαν στον κατασκευαστή.

3. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά που προέκυψε από κακή χρήση, περιβαλλοντική επίδραση (νερό, φωτιά ή ατυχήματα κλπ), κανονική φθορά και σχίσμο ή αδυναμία για την ακολούθηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν αντικαταστάσεις ή η συντήρηση έχει πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή αν έχουν χρησιμοποιηθεί μη αυθεντικά υλικά και αξεσουάρ.
4. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα καταναλωτή, συμπεριλαμβανομένου της διεκδίκησης σε σχέση με παράβαση του συμβολαίου, που ο αγοραστής μπορεί να έχει κατά του πωλητή ή του κατασκευαστή του προϊόντος. Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται σε οποιονδήποτε που μπορεί να χρησιμοποιεί το προϊόν πέρα του αρχικού αγοραστή.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

Με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, θυμηθείτε να ανακυκλώνετε σωστά το προϊόν. Όταν σταματήσετε τη χρήση του προϊόντος, παρακαλώ επιβεβαιώστε ότι θα το ανακυκλώσετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διαχείρισης κανονισμούς.

**IMPORTANT** – Citiți cu atenție și păstrați acest document pentru consultare ulterioară

## AVERTISMENTE

- Acest produs este potrivit doar copiilor care nu pot sta singur în șezut.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat.
- Folosiți doar pe suprafețe drepte, solide și uscate.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în proximitatea landoului.
- Încetați a utiliza dacă landoul are componente rupte, distruse sau lipsă.
- Nu lăsați mânerele flexibile de transport în interiorul landoului.
- Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Folosiți doar piese de schimb CYBEX. Utilizarea altora pot face produsul nesigur.
- Fiți conștienți de riscul reprezentat de o sursă de foc deschisă sau alte surse puternice de căldură cum ar fi cuptoarele electrice, aragaze etc., atunci când sunt în imediata proximitate a landoului.
- Folosiți doar salteluța cu care este echipat landoul.
- Vă rugăm verificați în mod regulat mânerul de transport și baza landoului pentru a observa eventualele defecte.
- Nu folosiți landoul pe etajeră.
- Vă rugăm asigurați-vă mânerul este ajustat corect în poziția de transport înainte să ridicați landoul.
- Asigurați-vă că poziția tetierei nu este mai joasă decât restul landoului; capul micuțului nu poate fi poziționat mai jos decât restul corpului.

## ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

Utilizatorul acestui produs este responsabil pentru îngrijirea periodică a acestui produs.

- Este foarte important să vă asigurați că toate componentele cu articulații și mecanismele care se mișcă sunt unse în mod regulat cu lubrifiant uscat.
- După această procedură ștergeți produsul cu o cârpă uscată.
- Curățați cadrul cu o cârpă moale și detergent neutru, ștergând ulterior cu o cârpă uscată.
- Este foarte important ca pe parcursul curățării frânele, roțile și cauciucurile să nu fie desperecheate.
- Verificați frecvent aceste componente și curățați-le dacă este necesar.

- Verificați și curățați piesele în mod regulat. Dacă produsul a fost expus la apă sărată, clătiți cadrul cu apă dulce cât de curând puteți, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Înainte de spălarea materialului, vă rugăm verificați etichetele pentru instrucțiunile de spălare. Nu folosiți uscător industrial, nu curățați chimic și nu călcați produsele.
- Dacă produsul este umed, lăsați-l depliat și permiteți tuturor componentelor să se usuce pentru a preveni apariția mușgaiului.
- Nu aduceți nici o modificare a produsului.
- Vă recomandăm folosirea unei huse de ploaie pe vreme umedă.
- Este indicată o verificare la un service autorizat odată la 24 luni.
- Folosiți doar piese de schimb originale CYBEX.

## GARANȚIE

Această garanție se aplică doar în țara în care produsul a fost achiziționat.

1. Garanția acoperă toate defectele de fabricație existente sau care au apărut la 2 ani de la achiziția produsului. Vă rugăm verificați integritatea produsului și verificați dacă există defecte de fabricație la momentul achiziției. Pentru valabilitatea garanției păstrați toate documentele primite în momentul cumpărării.
2. În cazul unei defecțiuni, încetați imediat a mai folosi produsul. Pentru a beneficia de garanție contactați importatorul produsului prin telefon sau email, trimițând apoi produsul defect la adresa indicată de el împreună cu documentele aferente achiziției. Vă rugăm nu trimiteți produsul direct la producător.
3. Garanția nu acoperă defectele rezultate în urma utilizării

defectuoase, a influențelor mediului înconjurător, uzurii normale sau utilizării în neconcordanță cu instrucțiunile din acest manual. Garanția nu se acordă dacă se aduc modificări neautorizate sau dacă servisarea se face de către persoane neautorizate cu accesorii și componente neoriginale.

4. Această garanție nu afectează statutul cumpărătorilor în relația cu importatorul sau producătorul acestui produs. Garanția nu este transferabilă, ea se acordă primului cumpărător al acestui produs.

## ÎNLĂTURAREA

Pentru protecția mediului înconjurător vă rugăm înlăturați corect deșeurile aferente acestui produs. Atunci când încetați a-l utiliza, asigurați-vă că îl aruncați respectând normele legale privind managementul deșeurilor.

**مهم - اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.**

### تحذير

- هذا المنتج لا يصلح إلا للطفل الذي لا يستطيع الجلوس من دون مساعدة.
- لا تترك طفلك من دون مراقبة.
- الوزن الأقصى للطفل هو 9 كغم 9 كغم
- استخدام فقط على الاسطح المستوية والأفقية والجافة
- لا تدع الأطفال الآخرين يلعبوا من دون مراقبة بالقرب من السرير المحمول
- لا تستخدم المنتج إذا ما كان أي جزء من المنتج مفقود أو ممزق أو مفقود
- لا تترك مقابض الحمل المرنة داخل السرير المحمول

### تعليمات السلامة

- استخدم قطع غيار CYBEX الأصلية فقط قد يكون من غير الأمان إستخدام بدائل
- احذر من المخاطر من نار المدفأة وغيرها من مصادر الحرارة مثل السخانات الكهربائية ولهبب الغاز، الخ، خصوصا إذا كانوا في المنطقة المجاورة مباشرة للسرير المحمول
- استخدم فقط الفراش المرفق مع السرير المحمول
- تفقد بانتظام مقبض الحمل والقاعدة بما في ذلك جميع اثار الاستخدام والاضرار من أي نوع
- لا تستخدم أبداً السرير المحمول على منصة

- تأكد من أن مقبض الحمل في الوضعية المناسبة قبل حمل السرير المحمول
- تأكد من أن رأس طفلك دائماً في وضع أعلى من الجسم عندما يكون في السرير المحمول

### الصيانة والتنظيف

- يرجى غسل غطاء قبل الاستخدام الأول.
- ومن المهم بصفة خاصة لضمان أن يتم التعامل مع جميع قطع الغيار والآليات تتحرك بانتظام مع زيوت التشحيم الجاف بعد رش مادة الفلورون، إمسح المنتج بقطعة قماش ناعمة
- نظف الإطار بقطعة قماش مبللة لينة ومنظف معتدل، وجفف المياه الزائدة بقطعة قماش جافة
- يرجى دائما التحقق من ورقة العناية وتعليمات الغسيل قبل غسل المنتج، لا تستخدم المجففة ولا تأخذ المنتج لمحل الدراي كلين لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف
- إذا كان السرير المحمول مبلولا او رطبا ، اتركه بدون تغطية حتى تسمح بتجوية جميع الأجزاء لتجنب العفن لا تخزن المنتج في بيئة رطبة
- من المستحسن استخدام غطاء المطر في الطقس الرطب
- لا تقم بأي تعديلات على المنتج إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل، الرجاء الاتصال بالموارد الخاص بك
- يجب تحديد موعد للصيانة كل 24 شهرا

### الضمان

- ينطبق الضمان التالي فقط في البلد الذي بيع هذا المنتج فيه من قبل تاجر التجزئة للعامل
- 1. ويغطي الضمان عيوب المواد والعيوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتين من تاريخ الشراء من متاجر التجزئة التي بيع فيها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) يرجى التحقق من خلو المنتج من عيوب التصنيع و عيوب المواد فوراً في تاريخ الشراء أو في حال تم شراء المنتج على شبكة الانترنت أو متجر على شبكة الإنترنت، على الفور بعد الاستلام يرجى الاحتفاظ بوصول المنتج وعليه تاريخ الشراء

2. في حالة وجود عيب توقف عن استخدام المنتج على الفور لحصول على مثل هذا الضمان يُتطلب أخذ أو شحن المنتج إلى تاجر التجزئة، الذي باع في البداية هذا المنتج إلى العملاء وتقديم برهان الشراء الأصلي (وصل إستلام المبيعات أو فاتورة) من فضلك لا تأخذ أو تشحن المنتج إلى الشركة المصنعة مباشرة
3. لا يشمل هذا الضمان أية أضرار التي تنجم عن سوء الاستخدام أو التأثير البيئي (الماء والنار، وحوادث الخ)، والبلبي العادي أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات أو الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير أصلية
4. هذا الضمان لا يؤثر على أي من حقوق المستهلك القانونية، بما في ذلك المطالبات في المسؤولية التقصيرية والمطالبات فيما يتعلق بالإخلال بالعقد، والتي قد يكون للمشتري على البائع أو الشركة المصنعة للمنتج الضمان غير قابل للتحويل إلى أي شخص يحصل على حيازة أو ملكية أخرى من المشتري الأصلي

### التخلص من المنتج

من أجل حماية البيئة، تذكر أن تتخلص من المنتج الخاص بك بالشكل السليم عند التوقف عن استخدام المنتج الخاص بك، من فضلك تأكد من التخلص من المنتج وفقاً للوائح إدارة النفايات المحلية للتخلص الصحيح من النفايات

مهم - با دقت مطالعه کنید و برای مراجعه در آینده نزد خود نگه دارید.

## اخطار

- این محصول فقط برای یک کودک که نمی تواند بدون کمک بنشینند مناسب است.
- هیچگاه کودک خود را تنها رها نکنید.
- حداکثر وزن کودک: 9 کیلوگرم است.
- تنها در شرکت، سطح افقی و سطح خشک استفاده کنید.
- اجازه ندهید که کودکان دیگر بازی بدون مراقبت در نزدیکی تخت حمل.
- استفاده نکنید اگر هر بخشی از carry cot شکسته است، پاره شده یا گم شده است.
- هنوز انعطاف پذیر حمل دسته داخل carry cot را ترک کند.

## دستورالعمل ایمنی

- تنها از لوازم بیدکی مورد تایید شرکت CYBEX استفاده نمایید استفاده از قطعات بیدکی یا تجهیزات جایگزین با مارکهای دیگر ممکن است نا ایمن باشد
- شود از خطرات ارائه شده توسط آتش باز و دیگر منابع حرارتی مانند بخاری برقی، شعله های آتش گاز و غیره به خصوص اگر آنها در مجاورت فوری از carry cot آگاه هستند.
- تنها تشک عرضه شده با carry cot استفاده کنید.
- لطفاً به طور منظم دسته حمل و پایه از جمله تمام پا برای مایش و آسیب از هر نوع را بررسی کنید.

- هرگز بر روی یک پایه استفاده از carrycot.
- مطمئن شوید که دسته آن به سمت حمل درست قبل از بلند کردن carrycot تنظیم می شود.
- اطمینان حاصل شود که سر فرزند خود را هرگز در سطح پایین تر از بدن خود را هنگامی که به carrycot قرار داده است.

## نگهداری و نظافت

- کاربر مسئول نگهداری کلی و عمومی کالسکه می باشد
- بطور خاص مهم است که کاربر هر از چندگاهی کلیه قطعات متحرک با روغن جامد چرب شوند پس از روغن کاری محصول را با دستمال نرم پاک کنید
- بند کالسکه را با دستمال مرطوب و شوینده ملایم تمیز کرده و خیلی به جا مانده را با دستمال خشک بردارید.
- لطفاً همیشه برچسب اطلاعات شستشوی منسوجات را بررسی نمایید. هرگز خشکشویی، اتو کشی و در دستگاه خشک ننمایید. برای خشک کردن در مقابل نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
- اگر carrycot مرطوب است، ترک آن را آشکار و اجازه می دهد تمام نقاط خشک به طور کامل برای جلوگیری از کپک. هرگز در جای مرطوب نگهداری ننمایید
- ما توصیه میکنیم هنگام استفاده در باران از کاور باران استفاده نمایید.
- لطفاً محصول را سرخود دستکاری نفرمایید. اگر هرگونه مشکل و یا شکایتی دارید با فرستنده محصول تماس بگیرید.
- هر 24 ماه یک سرویس کامل کالسکه را در برنامه قرار دهید.

## خدمات پس از فروش

- خدمات پس از فروش ذیل تنها در کشوری که محصول در آن توسط فروشگاه فروش رفته معتبر است.
- و یغظی الضمان عیوب المواد والعیوب المصنعية، القائمة والظاهرة فی تاریخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هی سنتین من تاریخ الشراء من متاجر التجزئة التي بیع فیها هذا المنتج إلی المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) پس از خرید

- و به محض دریافت محصول آنرا از نظر کامل بودن، سالم بودن و کارکرد صحیح، بر اساس کتابچه راهنمای کارخانه بررسی نمایند. لطفا همیشه فاکتور خرید مهر دار و تاریخ دار را نزد خود نگه دارید.
- 2.** در صورت آسیب دیدن محصول بلافاصله استفاده از آنرا متوقف نمایید. برای بهره مندی از خدمات پس از فروش، محصول خود را بصورت تمیز و کامل با تمام قطعات، همراه با فاکتور خرید مهر و امضا دار آن به همان فروشگاه‌ای که از آن خرید کرده اید مراجعه فرمایید. لطفا محصول خود را مستقیماً برای کارخانه ارسال نفرمایید.
- 3.** خدمات پس از فروش شامل صدماتی که از طریق استفاده نادرست از محصول، اثرات طبیعی (آب، آتش، تصادف و غیره) و پارگی و فرسودگی عادی و یا شیوه استفاده غیر منطبق با دستورالعمل کارخانه، به محصول وارد شده باشد، نمیشود. خدمات پس از فروش در صورتیکه محصول در غیر از مراکز یا اشخاص مجاز مورد تعمیر و دستکاری قرار گرفته باشد و یا از قطعات یدکی و جابجایی غیر اصلی استفاده شده باشد، شامل محصول نمیشود.
- 4.** خدمات پس از فروش این محصول به هیچ وجه ناقض قوانین حقوق مصرف کننده شامل ادعای ضرر و خسارتی که ممکن است مصرف کننده بر علیه کارخانه و یا فروشنده و یا محصول، ادعا کند، نمیشود. خدمات پس از فروش قابل انتقال به غیر نمیشود.

### معدوم سازی

جهت حفظ محیط زیست، لطفاً دقت فرمایید محصول خود را به شیوه مناسبی معدوم نمایید. پس از اینکه دیگر از محصول خود استفاده ننمودید، آنرا مطابق با قوانین بهزیستی و دفع زباله کشور خود، به شیوه مناسب معدوم سازید.

## 警告

- 本产品应由成人组装或调节。
- 使用前确保锁定装置处于锁定状态。
- 儿童乘坐时，看护人不得离开。
- 儿童乘坐时正确使用安全带。
- 在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- 为了儿童安全，在调节使用或折叠过程中，保持儿童远离活动部件。
- 当儿童在婴儿车内时，切勿搬动婴儿车上、下楼梯或者折叠本婴儿车。
- 禁止使用非生产商提供的任何配件。
- 本产品适用于0-6个月儿童使用（最大承载体重为9kg），不得超载使用。
- 本车置物篮最大承载量为5kg，不得超载使用。使用时确保车架，座兜或者提篮式安全座椅处于正常状态。
- 不要将睡篮提把手留在睡篮底部。

- 睡篮内不应增加厚度超过20mm的棉垫。
- 执行标准：GB 14748-2006《儿童推车安全要求》
- 使用者及监护人在使用前仔细阅读说明书并妥善保存供以后参照。
- 如果不按说明书操作可能会影响儿童安全。

## 安全说明

- 在崎岖不平路面使用推车时小心。
- 推车不能替代睡篮或床，如果宝宝要睡觉，要把宝宝放在睡篮或者床上。
- 本产品同时只能乘坐一个孩子。
- 放入或者抱出宝宝时，踩下刹车。
- 杯架最大承载是 0.5kg。
- 使用符合标准的配件。
- 如果有任何部件严重磨损、断裂或遗失，停止使用推车。
- 使用符合标准的原装替换件，用其他备件可能会有安全隐患。

## 保养和清洁

- 用户负责定期保养推车。定期使用干润滑剂保养活动部件，保养后用软布擦拭。
- 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架，然后用干布将水擦干净。
- 使用时，不要让刹车，车轮或者轮胎受损。
- 定期检查和清洁本品，如有需要，请进行维修或者更换零件。
- 如推车接触碱性水质请尽快用清水冲洗。
- 水洗前请参阅洗标内容，不可甩干、不可熨烫、不可干洗；不要在阳光下直射。
- 如果推车潮湿请勿折叠，展开推车晾干以防发霉，不要长期放在潮湿的环境中。
- 雨天出行请使用防雨罩。
- 不要对产品进行任何更改。如果您有任何问题或者意见，请联系您的供应商。

## 质保条款

1. 若您在使用中造成整车或零部件的损坏，请与本公司售后服务中心、或者销售点联系维修。  
本产品仅适合中国市场销售和使用的。
  2. 质保范围：该质保条款仅适用于从授权零售商处购买产品的消费者。
    - 1) 质保期限：自取得有效购物凭证之日起，整车保修期为两年，布套保修期为半年。
    - 2) 质保凭证：有效的购物凭证（发票）。
  3. 重要提示本质保不适用于以下情况：
    - 1) 质保期内因消费者保管不当导致产品有污损。
    - 2) 消费者未按照本说明书使用产品。
    - 3) 因误用、环境影响引起的任何损坏。
    - 4) 消费者曾将本产品交给其他机构或个人进行维修或保养的。
- 全国查询热线：400 828 0000  
请登录我们的网址，获取最新产品信息。  
国际官网：[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)  
中国官网：[www.cybexchina.com](http://www.cybexchina.com)
- ### 报废处理
- 请联络您当地的废物处理公司，以确保你正在采取正确的步骤来处置，请遵守当地的规定处理。

**重要** — 請仔細閱讀並留存，以備將來參考。

## 警告!

- 此產品只是適合尚無法自己起身坐立的嬰童。
- 不可以將嬰幼兒單獨留置車上無人看護。
- 最大乘載孩童重量: 9公斤。
- 只可使用在平穩, 水平且乾燥的平面。
- 請勿讓孩童在無人照料的情況下靠近睡箱。
- 當睡箱有任何部件遺失或是損壞, 請立即停止使用睡箱。
- 請勿將睡箱可調整手把留置在睡箱內。

### 安全指示說明

- 只可以使用CYBEX原廠零件或是配件。使用非原廠的零配件可能會造成不安全。
- 請注意安放睡箱的位置必須遠離火源或是任何電熱暖爐, 否則可能會造成危險。
- 使用睡箱時請只搭配睡墊使用。
- 請時常檢查睡箱的提手把和底座包含支撐腳是否有變

形或是損壞。

- 請勿在不平穩的台子上使用睡箱。
- 請在提起睡箱確認手把是在正確的提起位置。
- 當您把孩童放入睡箱時, 請確保孩童的頭部水平絕對不可以低於她的身體水平。

### 保養與清潔

使用者有責任對於此推車型經常性的保養與清潔。

- 任何關節或是活動的零件都可以使用乾性潤滑劑, 請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了潤滑劑後, 請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
- 清潔推車車體時, 請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭, 並讓其自然風乾。請勿太過用力的摩擦車體。
- 請在清洗前務必閱讀清洗標, 請勿烘乾, 請勿燙熨, 請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
- 如果睡箱是潮濕的, 請讓它保持未收合的狀態, 並且讓所有的部件都可以完全乾燥, 以避免發霉。請勿儲藏在潮濕的環境。
- 我們建議在潮濕的天氣下使用雨罩。
- 請勿對此產品做出任何修改或是改。如果你有任何抱怨或是問題, 請與您原購買的經銷商聯繫。
- 請每24個月進行一次保養動作。

### 產品保固

以下保固只提供給該地區由總代理商代理售出的產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車, 在依說明書指示的正常使用下, 若產品有任何製造上的缺失, 自購買日起的兩年內, 我們都將提供免費的維修服務。請在購買或是收

- 到產品後,立即檢查產品的完整性,是否有製造或是材料上的缺失。請務必一直保存您的購買證明。
2. 一旦發現任何損壞,請立即停止使用此產品。若要進行保固服務,請連繫您購買的經銷商或是總代理。並且要確保產品的是乾淨且完整狀態。請也務必提供您的購買證明(收據或是發票或是保固卡)。請勿直接寄給製造商。
  3. 但是若因任何不可抗力之自然災害(水災,火災,地震)而造成產品損壞的話,或是蓄意破壞及未參照說明書不當的使用,或曾經由其他不是認可的經銷商維修過,或是產品使用後的消耗情況,本公司將不負任何賠償責任,當然也無法提供免費的維修服務。
  4. 本擔保不影響任何法定消費者的權利,包括在侵權訴訟和索賠方面違約,買方可能對賣方或產品的製造商。此保固服務與條件只提供給原購買者,無法做任何轉讓。

## 丟棄處理

為了保護環境,請務必正確的丟棄處理您產品。如果您已不再使用推車,正確的處置是很重要的。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定,請依照當地規定做正確的處理。

**重要** — 請仔細閱讀並留存，以備將來參考。

## 警告!

- 此產品只是適合尚無法自己起身坐立的嬰童。
- 不可以將嬰幼兒單獨留置車上無人看護。
- 最大乘載孩童重量: 9公斤。
- 只可使用在平穩,水平且乾燥的平面。
- 請勿讓孩童在無人照料的情況下靠近睡箱。
- 當睡箱有任何部件遺失或是損壞,請立即停止使用睡箱。
- 請勿將睡箱可調整手把留置在睡箱內

### 安全指示說明

- 只可以使用CYBEX原廠零件或是配件。使用非原廠的零配件可能會造成不安全。
- 請注意安放睡箱的位置必須遠離火源或是任何電熱暖爐,否則可能會造成危險。
- 使用睡箱時請只搭配睡墊使用。
- 請時常檢查睡箱的提手把和底座包含支撐腳是否有變

形或是損壞。

- 請勿在不平穩的台子上使用睡箱。
- 請在提起睡箱確認手把是在正確的提起位置。
- 當您把孩童放入睡箱時,請確保孩童的頭部水平絕對不可以低於她的身體水平。

### 保養與清潔

使用者有責任對於此推車型經常性的保養與清潔。

- 任何關節或是活動的零件都可以使用乾性潤滑劑,請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了潤滑劑後,請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
- 清潔推車車體時,請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭,並讓其自然風乾。請勿太過用力的摩擦車體。
- 請在清洗前務必閱讀清洗標,請勿烘乾,請勿燙熨,請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
- 如果睡箱是潮濕的,請讓它保持未收合的狀態,並且讓所有的部件都可以完全乾燥,以避免發霉。請勿儲藏在潮濕的環境。
- 我們建議在潮濕的天氣下使用雨罩。
- 請勿對此產品做出任何修改或是改。如果你有任何抱怨或是問題,請與您原購買的經銷商聯繫。
- 請每24個月進行一次保養動作。

### 產品保固

以下保固只提供給該地區由總代理商代理售出的產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車,在依說明書指示的正常使用下,若產品有任何製造上的缺失,自購買日起的兩年內,我們都將提供免費的維修服務。請在購買或是收

- 到產品後,立即檢查產品的完整性,是否有製造或是材料上的缺失。請務必一直保存您的購買證明。
2. 一旦發現任何損壞,請立即停止使用此產品。若要進行保固服務,請連繫您購買的經銷商或是總代理。並且要確保產品的是乾淨且完整狀態。請也務必提供您的購買證明(收據或是發票或是保固卡)。請勿直接寄給製造商。
  3. 但是若因任何不可抗力之自然災害(水災,火災,地震)而造成產品損壞的話,或是蓄意破壞及未參照說明書不當的使用,或曾經由其他不是認可的經銷商維修過,或是產品使用後的消耗情況,本公司將不負任何賠償責任,當然也無法提供免費的維修服務。
  4. 本擔保不影響任何法定消費者的權利,包括在侵權訴訟和索賠方面違約,買方可能對賣方或產品的製造商。此保固服務與條件只提供給原購買者,無法做任何轉讓。

## 丟棄處理

為了保護環境,請務必正確的丟棄處理您產品。如果您已不再使用推車,正確的處置是很重要的。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定,請依照當地規定做正確的處理。

重要 - 大切なお願い - 内容をよくお読みのうえ、必ず保管しておいてください。

## 警告

- 本製品は自力で体を起こすことができるお子様には使用しないでください。
- ご使用中は、決してお子様から目を離さず、お子様を乗せたまま本製品から離れたり、手を離したりしないでください。
- 本製品の規定重量はお子様は9kgまでです。
- 硬くて平坦で乾いた地面でのみ使用してください。
- キャリーコットの近くで、他の付き添いのないお子様を遊ばせないでください。
- 本製品のパーツが破損や裂損、紛失した場合は使用を中止してください。

- キャリーコットの中にキャリーハンドルを残したままにしないでください。

## 安全にお使いいただくために

- 代替用パーツはCYBEX純正パーツのみを使用してください。それ以外を使用することは危険です。
- 電気ヒーターやガストーブのような火気のそばではキャリーコットを使用したり放置しないでください。
- キャリーコットに付属している専用マットレスのみを使用してください。
- キャリーハンドルやベース部分に破損や摩耗がないか定期的に点検をしてください。
- 決してキャリーコット立てて使用しないでください。
- キャリーコットを持ち上げる前に、キャリーハンドルが正しい位置に調節されていることを確認してください。
- お子様をキャリーコットに入れる時は、決してお子様の頭が体よりも低い位置にさからないようにしてください。

## 点検とお手入れ

- ストローラーの定期点検を必ず実施してください。
- ロックと回転メカニズムを搭載した部分に、速乾潤滑剤を定期的に塗布してください。塗布したあとは柔らかい布で拭き取ってください。
  - フレームをクリーニングするときは、濡れた柔らかい布と中性洗剤で拭き取り、乾いた布で洗剤をよく拭き取ってください。
  - 洗濯をする前に洗濯表示ラベルを確認してください。タンブラー乾燥やアイロンを使用しないでください。洗濯したあとはしっかりと乾かしてください。直射日光にさらして乾かさないうでください。

- キャリーコットが濡れたときには、濡れた状態でたたんだままにしないでください。パーツなどの変形を防ぐため、完全に乾かしてください。湿気の多い場所などで保管はしないでください。
- 雨天時にはレインカバーを使用することをおすすめします。
- 本製品にいかなる改造も行なわないでください。異常を感じたり、発見した場合にはお買い上げの販売店までご相談ください。
- 2年おきに、定期点検を行ってください。

## 保証

以下の保証規定は本製品が小売店から消費者に最初に販売された国において適応されます。

1. この保証は製造上または部品上の瑕疵について、小売店が消費者に最初に販売したご購入日より2年間保証されます。(メーカー保証) ご購入後直ちに、製造上または部品上に瑕疵がないかをご確認ください。「ご購入製品」「正規販売店名」と「ご購入日」が明確にわかるレシート等のご購入の証明となるものを保管してください。
2. 製造上または部品上の瑕疵が見つかった場合には直ちに使用を中止してください。保証を受けるには、最初に製品を販売し、購入証明書(レシートや請求書など)を発行した販売店にまずご相談ください。製造メーカーに直接持ち込んだり、発送したりすることはしないでください。
3. この保証は、誤使用や災害などによる破損、自然消耗、汚れ、ファブリックの破れ、当取扱説明書に沿わないで使用するなどによって生じる故障、破損には適応されません。また、認可されたもの以外の手による改造がなされている場合や、許可された純正以外のアクセサリーを使用していた場合も保証の適応外となります。
4. この保証は、不法行為によるクレーム、販売者または製造者に対する契約違反などに基づいたクレーム等には適用されません。またこの保証は、最初の購入者以外には適用されません。

## 廃棄について

環境保護のため、不要になった製品は正しく廃棄してください。本製品を廃棄するときは、お住まいの各自治体のきまりに従って廃棄してください。

중요사항 - 세심하게 읽으시고  
나중에 참고하실 수 있도록  
보관하십시오.

## 경고

- 본 제품은 스스로 앓을 수 없는 어린 아이에게 적합합니다.
- 아이를 절대로 혼자 두지 마십시오.
- 최대 사용 가능한 아이의 몸무게: 9 kg.
- 반드시 단단하고 평평한 곳에서 사용해 주십시오.
- 지켜보는 사람 없이 다른 아이들이 캐리콧 근처에서 놀게 하지 마십시오.
- 본 캐리콧의 어떠한 부품이 파손거나 찢어져 있거나 유실되어 있다면, 본 제품의 사용을 중지해 주십시오.
- 캐리콧 안에 플래시블 캐리 핸들을 놓아 두지 마십시오.

## 안전수칙

- 반드시 CYBEX 순정품만을 사용해 주십시오. 대체품을 사용할 경우에는 안전하지 않을 수 있습니다.
- 전기히터, 가스히터와 같은 화기를 본 제품 가까이에 둘 경우에 화재를 일으킬 수 있으니 주의해 주십시오.
- 캐리콧과 함께 제공된 매트리스만을 사용해 주십시오.
- 정기적으로 핸들과 베이스에 파손 등의 위험요소가 있는지를 확인해 주십시오.
- 본 캐리콧을 스탠드 위에 놓고 사용하지 마십시오.
- 캐리콧을 들어 올리기 전에 캐리 핸들이 올바른 캐리 포지션에 있는지 반드시 확인해 주십시오.
- 아이를 캐리콧에 놓았을 때, 아이의 머리가 아이의 몸보다 낮은 위치에 있지 않은지 반드시 확인해 주십시오.

## 유지보수 및 클리닝

사용자는 본 유모차를 정기적으로 유지보수할 책임이 있습니다.

- 모든 움직이는 부위와 흔들거라 회전하는 기능을 가진 부위에는 정기적으로 테플론 스프레이(건식 윤활제) 등을 뿌려서 기능이 원활하게 작동할 수 있도록 해 주십시오. 스프레이를 뿌린 후에는 부드러운 천으로 그 부위를 닦아 주십시오.
- 프레임용 부드러운 천과 중성세제를 사용하여 클리닝 해 주십시오. 마른 천으로 물기를 완전히 제거해 주십시오.
- 세탁 전에 반드시 케어라벨을 확인해 주십시오. 회전식 건조기로 건조하지 마십시오. 다림질이나 드라이클리닝 하지 마십시오. 직사광선에 노출시켜 건조시키지 마십시오.
- 이 캐리콧이 젖었을 경우에는 곰팡이가 피는 것을 막기 위해 캐리콧 펼친 다음, 모든 부위를 완전히 건조시켜 주십시오. 습기가 많은 곳에 보관하지 마십시오.
- 습기가 많은 날에는 레인커버를 사용하기를 권장합니다.
- 절대로 이 제품을 개조해서 사용하지 마십시오. 불편사항이나

문제가 있을 경우에는 언제든지 저희 고객센터나 판매점에 문의해 주시길 바랍니다.

- 서비스 가능시간은 오전 9시부터 오후 6시까지입니다.

## 품질보증

한국 공식 수입 판매원인 ㈜MK는 엄격한 품질 검사를 통과한 정품만을 수입, 판매합니다.

1. 본 제품의 품질보증기간은 2년이며, 정품등록을 완료한 제품에 한 해서만 보증을 받으실 수 있습니다.
2. <무상 A/S 안내>
  1. 한국 공식 판매원인 ㈜MK로부터 구입한 최초 소유자인 경우
  2. 정품등록을 완료한 제품
  3. 사용자가 본 사용설명서에 따라 제품을 사용하였을 경우
  4. 제품을 구입한 날로부터 1년 이내 (패브릭 및 일부 부품은 제외)
3. <유상 A/S 안내>
  1. 본사가 아닌 자체 수리 혹은 제3자에 의해 수리가 이루어진 경우
  2. 천재지변으로 인한 제품 고장
  3. 사용 중 취급 부주의 또는 사고로 인한 제품 파손으로 부품을 교체해야 하는 경우
  4. 기타, 부품 및 제조상의 하자가 아닌 것으로 판명되는 경우
  5. 정상적인 사용 시에 발생하는 소모성 부품의 마모 및 노후로 인한 부품 교환의 경우 (원단의 마모 및 모체의 스크래치 등)
  6. 본 제품을 제외한 사은품 및 액세서리는 품질보증 대상에서 제외됩니다.
  7. 세탁에 의한 얼룩, 빗물자국, 자외선 등의 과다노출

등으로 인한 패브릭 변색의 경우

4. 주의 1) 상품 수령 즉시 제품 및 구성품을 확인하고, 이상이 있을 경우, 수령 후 7일 이내에 구매처에 접수해 주시기 바랍니다.  
주의 2) 구성품 누락의 경우, 반드시 7일 이내에 접수해 주셔야 확인 및 배송이 가능합니다.  
주의 3) 제품의 실제 색상과 카탈로그나 화면상의 색상은 차이가 있을 수 있습니다.

## 한국 공식 수입 판매원

(주)MK

부산시 해운대구 우동 1514 센텀리더스마크 1502호

고객센터 : 1899-4238

제품을 폐기할 때에는 폐기물 관리법을 잘 확인하시고 폐기해 주시기 바랍니다.

Penting-Baca dengan teliti dan simpan untuk rujukan pada masa akan datang.

## AMARAN

- Produk ini hanya sesuai untuk kanak-kanak yang tidak pandai berdiri tanpa bantuan.
- Jangan biarkan anak-anak anda tanpa pengawasan.
- Berat maksimum kanak-kanak adalah: 9 kg.
- Hanya boleh digunakan atas permukaan yang kukuh, mendatar dan kering.
- Jangan biarkan anak-anak bermain tanpa pengawasan berdekatan carry cot.
- Jangan gunakan carry cot jika ada bahagian yang pecah,terkoyak atau hilang.
- Jangan biarkan pemegang fleksibel berada di dalam carry cot.

## PANDUAN KESELAMATAN

- Hanya gunakan alat ganti yang asli dari CYBEX. La mungkin tidak selamat dengan alat ganti yang lain.
- Berhati-hati dengan risiko yang disebabkan oleh pembakaran terbuka dan sumber-sumber yang panas seperti pemanas elektrik, gas dan sebagainya yang boleh memberi kesan kepada carry cot.
- Hanya gunakan tilam yang dikhaskan untuk carry cot.
- Sila pastikan pemegang dan tapak berada di dalam keadaan yang betul termasuklah tahu cara pemakaian dan kerosakan.
- Jangan gunakan carry cot dalam keadaan berdiri.
- Pastikan pemegang berada di dalam posisi yang betul sebelum memasang carry cot.
- Pastikan bahagian kepala anak anda berada dalam posisi lebih tinggi dari badan ketika berada di dalam carry cot.

## PENYELENGARAAN DAN PEMBERSIHAN

Pengguna bertanggungjawab terhadap penyelenggaraan biasa pada stroller.

- Ini adalah bahagian penting untuk memastikan semua pergerakan dan peralatan diselenggara menggunakan cecair kering. Selepas diselenggara lap produk dengan menggunakan kain kering.
- Cuci rangka dengan kain lembut dan pencuci lembut,lap sebarang lebihan air dengan kain kering.
- Sila pastikan label penjagaan fabrik sebelum mencuci. Jangan keringkan di dalam mesin pengering,diseterika atau cucian kering. Jangan dedahkan secara langsung pada matahari semasa proses pengeringan.
- Jika Carry Cot basah, jangan lipat dan biarkan dahulu semua bahagian kering sepenuhnya untuk

mengelakkan dari kulat. Jangan simpan dalam persekitaran yang lembap.

- Kami cadangkan penggunaan alas hujan semasa cuaca sejuk.
- Jangan buat sebarang perubahan pada produk. Jika ada rungutan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
- Hanya gunakan alat ganti tulen dari CYBEX. Setiap 24 bulan produk ini hendaklah diservis.

## JAMINAN

Jaminan ini hanya sah diguna pakai di negara di mana produk ini dijual oleh peruncit kepada pengguna.

1. Jaminan merangkumi semua kerosakan yang disebabkan oleh pengeluaran dan bahan secara langsung atau tidak langsung. Jaminan ini sah selama 2 tahun dari tarikh pembelian. Sila pastikan produk yang dibeli berada di dalam keadaan baik dan sempurna. Sila simpan resit sebagai bukti pembelian.
2. Jika berlaku kerosakan, jangan gunakannya dengan serta merta. Hantar kepada peruncit dengan membawa kad jaminan dan resit. Jangan hantar secara terus kepada pengeluar.
3. Jaminan ini tidak sah jika ia disebabkan oleh salah penggunaan, pengaruh persekitaran (api, air, kemalangan dan sebagainya), kecuaiian atau gagal mengikut arahan yang disediakan pembekal. Jaminan ini juga tidak merangkumi jika diubahsuai oleh pihak yang tidak dibenarkan atau menggunakan komponen yang tidak asli dan penggunaan aksesori yang telah diguna.
4. Jaminan tidak memberi kesan kepada hak pengguna, termasuklah gantian balik jika terdapat paksaan dari penjual atau pengeluar. Jaminan tidak boleh dipindah milik kepada sesiapa selain dari pemilik asal yang membelinya.

## PELUPUSAN

Bagi melindungi alam sekitar diingatkan untuk membuang barangan ini secara betul. Jika anda tidak menggunakannya lagi pastikan barangan ini dilupus di tempat pelupusan sampah yang disediakan oleh pihak pengurusan sampah mengikut arahan yang betul.

 **WARNING**

Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death.

For your child's safety, read this owner's manual and all labels before using the product.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE OF THE INFANT CARRIER. KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

- NEVER leave the child unattended.
- Listen for the audible "CLICKS" to determine that each lock is properly engaged to the stroller. Lift up on the carry cot to make sure it cannot be disengaged.
- Carry cot attaches ONLY in the

rear-facing direction, so infant is facing the user.

- Carry cot must be removed to fold stroller.
- Maximum child weight 9 kg (20 lbs).
- NEVER use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.

**FALL HAZARD**

- To help prevent falls, do not use this product when the infant begins to push up on hands and knees, or has reached 9 kg. (20 lbs), whichever comes first.
- The child's movements can slide carry cot.
- Fall Hazard: Child's activity can move carrier. NEVER place carrier

- on counter tops, tables, or any other elevated surface.
- The carry cot should only be placed on a low, dry, firm, horizontal surface when not in use with stroller or carry cot stand.
  - Do not use the infant carrier if it is damaged or broken.

### **SUFFOCATION HAZARD INFANTS HAVE SUFFOCATED:**

- In gaps between extra padding and side of the bassinet/carry cot.
  - On soft bedding.
  - Use only the pad provided by manufacturer. NEVER add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
- If a sheet is used with a carry cot pad, use only the one provided by the carry cot manufacturer or one specifically designed to fit the dimension of the carry cot pad.
  - Suffocation Hazard: Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
  - To reduce the risk of SIDS, pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
  - Strings can cause strangulation! Do not place a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over a bassinet or carry cot or attach strings to toys.

## MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the carrycot is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 24 months.
- Use only original CYBEX replacement parts.

## WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.

2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

## DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

# **AVERTISSEMENT**

Le non-respect des consignes et des mises en garde peut entraîner des blessures graves ou même la mort. Pour la sécurité de votre enfant, lisez attentivement ce guide d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes avant l'utilisation du produit.

**LIRE ATTENTIVEMENT ET  
CONSERVER POUR UNE  
UTILISATION ULTÉRIEURE.**

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Soyez attentif au «déclic» afin de vous assurer du blocage de chaque mécanisme de la poussette. Tentez de soulever la nacelle pour confirmer son ancrage.
- La nacelle doit **TOUJOURS** être

- placée face à vous (vers l'arrière).
- La nacelle doit être retirée avant le pliage de la poussette.
- Le poids maximum permis pour la nacelle est de 9 kg (20 lb).
- N'utilisez jamais la nacelle comme siège d'auto pour enfant ou pour le transport dans tout autre véhicule motorisé.

## **RISQUE DE CHUTE**

- Pour éviter les chutes, cessez d'utiliser ce produit lorsque l'enfant est capable de se soulever sur ses mains ou à quatre pattes, ou s'il atteint un poids de 9 kg (20 lb), selon la première éventualité.
- Les mouvements de l'enfant peuvent faire bouger la nacelle.

- NE PLACEZ JAMAIS la nacelle sur une surface surélevée comme une table ou un comptoir.
- Lorsque la nacelle n'est pas utilisée dans la poussette ou dans son support, elle doit toujours être posée sur une surface basse, sèche, ferme et stable (horizontale).
- Ne pas utiliser le nacelle si celle-ci est abimée ou cassée.
- N'utilisez que les housses fournies par le fabricant ou celles spécialement conçues pour le format de la nacelle.
- NE placez JAMAIS la nacelle sur une surface moelleuse (lits, divans, etc.), elle pourrait tomber sur le côté et entraîner l'étouffement de l'enfant.
- Pour réduire le risque de syndrome de mort subite du nourrisson, les pédiatres recommandent de placer les bébés en bonne santé sur le dos pour dormir, sauf indication contraire pour raison médicale.
- Les cordons présentent un risque de strangulation! NE PAS placer les articles dotés d'une attache, tels qu'un chandail à capuche ou une sucette, autour du cou de l'enfant. NE PAS suspendre des sangles au-dessus d'une nacelle

## **RISQUES D'ÉTOUFFEMENT CAS VÉCUS:**

- Dans l'espace entre le recouvrement rembourré et le côté de la couchette/nacelle.
- Dans une literie moelleuse.
- N'utilisez que les housses fournies par le fabricant. N'AJOUTEZ JAMAIS d'oreiller, d'édredon ou d'autres accessoires coussinés dans la nacelle.

ou d'un berceau ni attacher des jouets avec des sangles.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier de la poussette.

- Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les pièces mobiles et mécanismes soient traités régulièrement avec un lubrifiant sec. Après le traitement, essuyer le produit avec un linge doux.
- Nettoyer le cadre à l'aide d'un linge doux et humide et d'un détergent doux, essuyant tout excédent d'eau avec un linge sec.
- Veuillez toujours vérifier l'étiquette d'entretien des tissus avant le lavage, ne pas sécher à la machine, ne pas repasser ou nettoyer à sec. Ne pas faire sécher en plein soleil.
- Si la nacelle est mouillée, la laisser dépliée et permettre à toutes les parties de sécher complètement pour éviter les moisissures. N'entreposez jamais la poussette dans un endroit humide.
- Nous vous recommandons d'utiliser une housse contre la pluie par temps humide.
- N'effectuez aucune modification sur le produit. Si vous avez des plaintes à formuler ou éprouvez des problèmes, veuillez communiquer votre fournisseur ou portateur.
- Un entretien doit être planifié tous les 24 mois.
- N'utilisez que des pièces de rechange CYBEX.

## GARANTIE

La garantie ci-dessous s'applique uniquement dans les pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, existant et apparaissant, à la date de l'achat ou apparaissant dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant ayant initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant). Veuillez vérifier le produit en ce qui concerne son intégralité et les défauts de fabrication ou de matériaux immédiatement à la date de l'achat ou immédiatement après réception. Veuillez toujours conserver votre preuve de la date d'achat.
2. En cas de défaut, veuillez arrêter immédiatement l'utilisation du produit. Pour obtenir la garantie, veuillez rendre ou expédier le produit au détaillant d'origine, vous ayant initialement vendu ce produit dans une condition propre et complète et présenter une preuve d'achat originale (reçu ou facture de vente). Veuillez ne pas rendre ou expédier le produit directement au fabricant.
3. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'influence de l'environnement (eau, incendies, accidents, etc.), de l'usure normale ou du manquement à se conformer aux instructions figurant dans le présent manuel de l'utilisateur. La garantie ne s'applique pas si des modifications et des services ont été effectués par des personnes non autorisées ou si des composants et accessoires non originaux ont été utilisés.
4. Cette garantie n'affecte pas vos droits prévus par la législation nationale applicable, y compris les réclamations de responsabilité et de violation de contrat, dont l'acheteur peut se prévaloir contre le

vendeur ou le fabricant du produit. La garantie n'est pas transférable à quiconque obtient la possession ou la propriété du produit, autre que l'acheteur d'origine.

## ÉLIMINATION

Afin de protéger l'environnement, n'oubliez pas d'éliminer votre produit de manière appropriée. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, veillez à éliminer votre produit conformément à votre réglementation locale de gestion des déchets pour une élimination correcte.

# **ADVERTENCIA**

No cumplir con todas las advertencias e instrucciones podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte. Para la seguridad de su niño lea el manual de instrucciones y todos los rótulos antes de utilizar el producto.

LEER ATENTAMENTE Y  
CONSERVAR PARA FUTURAS  
REFERENCIAS.

- Nunca deje al niño desatendido.
- El sonido del “CLIC” debe oírse para asegurar que todos los bloqueos estén funcionando adecuadamente. Intente elevar la cuna portátil para asegurarse de que no pueda salirse.
- La cuna portátil puede colocarse **SOLAMENTE** en orientación hacia

atrás, de modo que el niño esté mirando al usuario.

- La cuna portátil debe ser retirada para cerrar el cochecito.
- Peso máximo permitido del niño de 9 kg (20 lb).
- Nunca use la cuna portátil para transportar al niño, o como medio de transporte en un vehículo.

## **PELIGRO DE CAÍDAS**

- Para prevenir las caídas, no utilice el producto cuando el niño comienza a poder sostenerse con sus manos y rodillas, o alcance el peso de 9 kg (20 lb), lo que ocurra primero.
- El movimiento del niño puede hacer que la cuna portátil se deslice.
- **NUNCA** coloque la cuna portátil

sobre una superficie elevada como la de una mesa o un mostrador.

- La cuna portátil se debe colocar solamente sobre una superficie baja, seca, firme y horizontal cuando no esté siendo utilizada con el cochecito o la base correspondiente.
- No utilizar el capazo portabebés si está dañado o roto.

### **PELIGRO DE ASFIXIA LOS BEBÉS PUEDEN ASFIXIARSE:**

- En los huecos existentes entre el protector acolchado y el costado del moisés/cuna portátil.
- Sobre mantas suaves.
- Use solamente el protector acolchado provisto por el fabricante. NUNCA agregue un almohadón, edredón, u otro tipo

de protector acolchado.

- Si se utiliza una sábana para el acolchado de la cuna portátil, asegúrese de que provenga del fabricante o que haya sido específicamente diseñada de acuerdo a las dimensiones del acolchado de la cuna portátil.
- La cuna portátil puede volcarse al ser apoyada sobre superficies blandas, asfixiando al niño. NUNCA coloque la cuna portátil sobre camas, sofás, u otras superficies blandas.
- Para reducir el riesgo de que los bebés sufran el síndrome de muerte súbita del lactante, los pediatras recomiendan acostarlos boca arriba en el momento de dormir, a menos que su médico indique lo contrario
- Los cordones pueden causar estrangulación! NO ponga objetos

con un cordón alrededor del cuello del niño, como cordones de capuchas o de chupetes. **NO** cuelgue cordones sobre el capazo o la cuna ni ate cordones a los juguetes.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es responsable del mantenimiento regular del cochecito.

- Es particularmente importante asegurar que todas las piezas y mecanismos móviles sean tratados de forma regular con un lubricante seco. Después del tratamiento limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el chasis con un paño húmedo blando y con un detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Examine siempre los rótulos de cuidado de la tela antes del lavado, no la seque en máquina, no la planche ni la lave en seco. No la exponga a la luz solar directa al secar.
- Si la cuna portátil está húmeda, déjela abierta y permita que todas las piezas se sequen completamente para evitar el moho. Nunca lo guarde en un lugar húmedo.
- Se recomienda usar una burbuja de lluvia en épocas de lluvia.
- No realice modificaciones en el producto. Si tiene alguna queja o problema, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o importador.
- Se debe programar un mantenimiento cada 24 meses.
- Utilice sólo piezas de repuesto originales de CYBEX.

## GARANTÍA

La siguiente garantía se aplica solamente en el país en que el distribuidor le vendió inicialmente este producto al cliente.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de material, existentes y de posterior aparición, en la fecha de la compra o que aparezcan en el plazo de dos (2) años desde la fecha de la compra al distribuidor que inicialmente le vendió el producto al consumidor (garantía del fabricante). Examine el producto para comprobar que esté completo y que no tenga defectos de fabricación o de material inmediatamente después de la compra o en cuanto lo reciba. Conserve siempre su comprobante de compra con la fecha.
2. En caso de defecto, deje de utilizar el producto inmediatamente. Para obtener la garantía, lleve o envíe el producto, limpio y completo, al distribuidor original que le vendió inicialmente este producto y envíe el comprobante de compra original (recibo o factura de venta). No lleve ni envíe el producto directamente al fabricante.
3. Esta garantía no cubre ningún daño que sea resultado de la utilización incorrecta, la influencia del medioambiente (agua, fuego, accidentes, etc.), el desgaste y el deterioro normal y el incumplimiento de las instrucciones que se dan en este manual de usuario. La garantía no se aplica si personas sin autorización realizan modificaciones o mantenimiento del producto o si se utilizan componentes y accesorios que no sean originales.
4. Esta garantía no afecta cualquier derecho legal del consumidor, incluyendo reclamos respecto a la licitud o aquellos por incumplimiento contractual, que el comprador tenga en contra del vendedor o fabricante del producto. La garantía no es transferible a nadie que obtenga la posesión o propiedad que no sea el comprador original.

US-ES

## DESECHADO

Con el fin de proteger el medioambiente, recuerde desechar correctamente el producto. Cuando deje de utilizar el producto, asegúrese de desecharlo de acuerdo con las regulaciones administrativas de residuos de su localidad para un desecho correcto.

PAŽNJA – pažljivo pročitajte i sačuvajte radi kasnijeg konsultovanja.

## UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je namenjen za decu koja ne mogu samostalno da sede
- Ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Koristite samo na čvrstom, horizontalnom nivou i suvoj površini.
- Ne dozvolite drugoj deci da se igraju oko nosiljke.
- Nemojte da koristite ako je neki deo prenosnog ležaja slomljen, iskrivljen ili nestao.
- Ne ostavljajte fleksibilne ručke za nošenje unutar nošenja.
- Maksimalna težina deteta: 9 kg.

## BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE

- Koristite samo originalne CYBEX rezervne delove. Može biti nesigurno koristiti zamene.
- Budite svesni opasnosti koju predstavlja vatra ili drugi izvori toplote kao što su električni grejači i plin, posebno ako se u blizini nalazi i torba za nošenje.
- Koristite samo dušek koji je dostavljen uz nosiljku.
- Redovno proveravajte ručku i bazu za slučaj habanja usled nošenja.
- Nikada ne koristite nosiljku na postolju.
- Pre podizanja nosiljke uverite se da je ručka prilagođena na ispravan način.
- Osigurajte da glava vašeg deteta nikada nije niže u nosiljci od nivoa njegovog tela.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za ispravno održavanje kolica.

- Važno je da se svi pokretni delovi i mehanizmi održavaju suvim mazivom. Posle svakog mazanja obrisite proizvod suvom krpom.
- Ram čistite mokrom krpom i blagim deterdžentom, a bilo kakav višak vode obrisite suvom krpom.
- Molimo da pre svakog pranja proverite etikete na tkaninama, ne sušite u mašini za sušenje, ne peglate i ne nosite na hemijsko čišćenje. Prilikom sušenja ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ukoliko je nosiljka mokra, ostavite je rastavljenu da bi se svi delovi potpuno osušili, kako ne bi došlo do pojave plesni. Nikada ih ne ostavljajte u vlažnom okruženju.

- Preporučujemo korišćenje kabanice po vlažnom vremenu.
- Ne modifikujte proizvod. Ukoliko imate bilo kakve žalbe ili probleme, molimo da kontaktirate svog prodavca.
- Trebalo bi raditi servis na svaka 24 meseca

## GARANCIJA

Ova garancija isključivo se primenjuje u zemlji u kojoj je proizvod prvobitno prodat od strane prodavca.

1. Garancija obuhvata sve nedostatke proizvodnje i materijala, postojeće i one koji se pojave prilikom kupovine ili u periodu od dve (2) godine od datuma kupovine od prodavca koji je inicijalno prodao proizvod potrošaču (garancija proizvođača). Molimo da odmah prilikom kupovine ili prijema pregledate proizvod i proverite da nema oštećenja. Molimo da uvek čuvate dokaz kupovine sa datumom.
2. U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah prestane sa upotrebom proizvoda. Da biste dobili garanciju, dostavite ovaj proizvod u potpunom i čistom stanju originalnom maloprodajnom trgovcu koji vam je prvobitno prodao ovaj proizvod, zajedno sa dokazom o kupovini (potvrda o prodaji ili račun). Molimo da ne šaljete proizvod direktno proizvođaču.
3. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled loše upotrebe, nepoštovanja instrukcija datih u ovom uputstvu, vremenskih uslova (voda, vatra, nesreće itd.) ili normalnim habanjem. Garancija ne važi ako su neovlašćene osobe

vršile modifikacije i usluge ili ako su korišćeni delovi ili pribor koji nisu originalni.

4. Ova garancija ne utiče na bilo kakva zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja koja kupac može imati ka prodavcu ili proizvođaču proizvoda. Ova garancija se ne može preneti na bilo koga ko dobije vlasništvo proizvoda, već se odnosi samo na prvobitnog kupca.

## ODLAGANJE

Kako biste zaštitili okruženje, zapamtite da propisno odložite proizvod. Kada prestanete da koristite proizvod, molimo osigurajte da ga odložite u skladu sa vašim lokalnim propisima o upravljanju otpadom.





